Viernes 8 de Agosto de 1884 — MONTEVIDEO — Año XXI 2ª Época Núm. 5,323

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 56
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes	2 00 pesos oro
Por 6 meses	10 50 » »
Por un año	20 00 » »
Número suelto	0 10 cts. »
Id. atrasado	0 20 » »

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy viérnes.—San Ciriaco y compañeros mártires. Ciriaco y sus compañeros Largo y Smaragdo, confesores de Jesucristo, eran virtuosos y rectos de Corazon. Durante la cruel persecucion del emperador Diocleciano, se ocupaban en ayudar á los cristianos en sus trabajos é infortunios, consolándolos y subviniendo á sus necesidades; pero como tal caridad llegase á oidos del emperador perseguidor, mandó que los santos fueran destinados á servir en las obras públicas y que despues padeciesen martirio, como en efecto así sucedió el año 298.

221 dias transcurridos faltando 145 para fin de año.
Luna llena (2.º dia).
Sale el sol á las 6 h. 46 m. y se pone á las 5 h. 14 m.

EL SIGLO

¿Expansion colonial ó expansion comercial?

Este es el título de un excelente informe presentado en Paris por D. Pedro S. Lamas á la Comision de pesquisa parlamentaria sobre la situacion de la industria y de la agricultura en Francia.—Es un honor para el Sr. Lamas el haber sido llamado á informar en la pesquisa encomendada á una Comision de la Cámara de Diputados; honor á que ha sabido corresponder el ilustrado escritor oriental haciendo un estudio importante, destinado en nuestro concepto á llamar poderosamente la atencion.

El Sr. Lamas encara el problema de la crisis industrial francesa bajo el punto de vista de las relaciones económicas de Francia con los paises de Ultramar.—Reconoce dos hechos incuestionables, que son los siguientes:

1.º La Francia necesita aumentar su exportacion de objetos febriles:

2.º Necesita igualmente tratar de proporcionar trabajo á algunas centenas de miles de obreros, que huelgan una parte mas ó menos considerable del año, á causa de la concurrencia en el extranjero y en Francia, del comercio de la Alemania, de la Inglaterra, de la Italia, etc., que hace languidecer la actividad industrial, muy especialmente en Paris, resultado ademas de los estragos de la filoxera, del perfeccionamiento de los útiles.

¿Cuáles son los medios mas eficaces para llegar á este resultado? ¿Consistirán en la expansion colonial? ¿Será por medio de protectorados, anexiones y conquistas en paises lejanos como logrará Francia ensanchar sus relaciones comerciales y abrir nuevos y ámplios mercados para sus producciones?

No, dice el Sr. Lamas. No son esas costosas expediciones las que pueden hacer mas fecundas las relaciones comerciales de Francia.—No es la conquista, por otra parte siempre costosa, la que mas ventajosa expansion puede dar á la agricultura y al comercio.—Sin necesidad de sacrificios de sangre y de dinero puede Francia acrecentar su comercio exterior.—No necesita para eso mas que volver los ojos hácia la América Latina, y fomentar, en vez de poner trabas, á la emigracion que se dirige al Plata.

Esta es una verdad muy fácil de comprender. Pero no basta comprenderla y estar persuadido de ella: es necesario y conveniente demostrarla con números.—Esta es la tarea que paciente y concienzudamente ha realizado el Sr. Lamas en su informe.

«Me excusareis, señores, dice, que desligue de esta política (la política colonial) que no me permitiré considerar aquí bajo puntos de vista extraños á la cuestion industrial, su lado brillante y glorioso para la bandera francesa.

«Yo respeto, porque las comprendo, todas las cuestiones de amor propio, de entusiasmo, de ambicion nacional.

«Concibo perfectamente que este pueblo, despues de haber poseido un considerable imperio colonial, el Canadá, la Luisiania, Santo Domingo, etc., despues de haber perdido la India, cuya posesion aseguraba Dupleix á la Francia,—concibo, repito, que esta nacion piense en restablecer su prestigio y su grandeza colonial.

«Lo comprendo y lo respeto.

«Pero el hecho es que, en la imposibilidad de reconquistar los bellos y excepcionales dominios que ha perdido, estrechada durante dos siglos en el círculo vicioso de la política continental, la Francia está limitada á poner sus miras sobre territorios menos ricos, ó menos inmediatamente ricos: porque permitireis, señores, que no admita como riqueza sino los productos naturales que se hallan al alcance de los medios de explotacion: brazos, capitales, caminos, etc., de que se dispone; que no admita como riqueza productos cuyo precio de fabricacion es muy superior, una vez en los mercados, á sus similares de otras procedencias.»

Empiezan en seguida las demostraciones numéricas, tomadas de la Estadística oficial de Francia.

Exceptuando la Argelia, cuyo movimiento comercial llegó en 1881 á la cifra de 253 millones de francos, las demás colonias y posesiones francesas solo contribuyeron en ese mismo año con 177 millones de francos al movimiento del comercio de importacion y exportacion de la Metrópoli. Y no debe olvidarse que Francia gasta por año cerca de 60 millones de francos para atender á diversos servicios, socorros y trabajos públicos en sus colonias.

Analizado el lado económico de la política de expansion colonial, deduce el Sr. Lamas de ese análisis, que Francia, que vé disminuir desde hace algunos años de 200 á 300 millones por año la cifra de su exportacion, que vé debilitarse igualmente el movimiento de sus importaciones, debe dirigir su vista á otra parte.

Es necesario que aquí dejemos la palabra al ilustrado economista.—La elocuente sobriedad de esta interesante parte de su informe se desvirtuaria si la extractásemos.—Dice así:

«Hace algunos dias, uno de nuestros colegas, M. Paul Duval, tratando la cuestion de reclutamiento del ejército, se pronunciaba en pro de la exoneracion del servicio en favor de los ciudadanos que residiesen un tiempo determinado en ciertos paises extranjeros.

«Y agregaba él:

«La situacion económica es enojosa en estos momentos; hay un gran interés en permitir á nuestra juventud que lleve fuera su actividad y en crear nuevas salidas á la produccion nacional.

«Si pudiésemos dar desenvolvimiento á la emigracion francesa, seria un gran bien que compensaria ampliamente algunos sacrificios sobre el efectivo militar. Para exportar productos franceses, es necesario tener algunos franceses establecidos en el extranjero. (Muy bien!) La emigracion, aun sin espíritu de regreso, es una excelente cosa, porque lleva al extranjero el espíritu francés y los hábitos de consumo francés.»

«Hace dos años, escribia yo en la *Revue Sud-Americaine* casi las mismas palabras. El sentido era idéntico.

«Desde entonces no he cesado de repetirlas.

«Trata la Francia de conservar sus clientes en la América latina? Desea ver aumentar el consumo de sus objetos fabriles por los 50 millones de habitantes de esa region del mundo, por esos 50 millones que serán 100 mañana y 200 millones en un porvenir cercano, tal es la multiplicacion rápida de la poblacion del Nuevo Mundo, ejemplo de los Estados-Unidos?

«Pues bien! Es preciso ponerse á la obra para alcanzar ese fin!

«Es necesario renunciar á la antigua táctica que consistia, primero, en mantener á la poblacion en la ignorancia respecto de esos paises de ultramar, de su geografía, de sus productos, de su historia, y despues en trabar la emigracion por todos los medios posibles, aun por medios inconfesables ante la libertad de los ciudadanos: circulares á los prefectos, carteles, persecusiones á los agentes, llamados recientemente aun por M. Paul Leroy-Beaulieu, *enganchadores pérfidos y enroladores de mala fé* porque demostraban las ventajas, para los proletarios franceses y para su patria, de su establecimiento en ciertos paises situados del otro lado del Atlántico.

«Y renunciando á esos medios empleados para evitar la emigracion, es indispensable al mismo tiempo—reconociendo que la emigracion es siempre el medio único y fecundo de llevar y esparcir en el extranjero los hábitos de consumo francés—es indispensable, repito, estimular y secundar el sentimiento de la expatriacion, empleando en ese objeto medios fáciles de adoptar, y que me permitiré someter á vuestra clarovidente consideracion.»

Vienen en seguida varios cuadros demostrativos del comercio de importacion y exportacion de Francia con los diversos Estados de la América Latina, y la comparacion de estas cifras con las que arroja el comercio con las colonias y posesiones francesas.—La importacion del comercio latino-americano en Francia ascendió en el año 1881 á 315 millones de francos: de ellos corresponden 128 á la República Argentina y 34 á la del Uruguay.—Las exportaciones de Francia para los mismos paises subió en aquel año á 295 millones, de los cuales 96 fueron exportados para la República Argentina y 21 para la del Uruguay.

Resulta ademas de los cuadros presentados por el señor Lamas que el comercio francés con la América Latina excedió en 1881 al comercio con sus colonias en 108 millones por lo que hace á la importacion y en 72 respecto de la exportacion. Eso incluyendo la Argelia: que si se descarta ésta, la diferencia en favor del comercio americano asciende respectivamente á 200 y 223 millones.

Es pues evidente, dice con razon el Sr. Lamas, que bajo el punto de vista de los intereses económicos y comerciales de Francia, los paises latinos de América son de una importancia mucho mas considerable que las colonias y posesiones francesas de Ultramar.

Pero como hay otras naciones, como Inglaterra y Alemania, cuyas relaciones comerciales en América se desarrollan con mucha mas rapidez que las de Francia, y como el comercio de ésta en varios paises americanos desciende en vez de progresar, claro está que conviene aplicarse á darle mayor incremento.

El único y seguro medio de conseguirlo es fomentar la emigracion, en vez de contrariarla.

¿Por qué la emigracion francesa se dirige con preferencia á otros Estados americanos, á los del Rio de la Plata?

Cedemos nuevamente la palabra al Sr. Lamas, que explica satisfactoriamente el hecho en estos términos:

«No puede uno menos de preguntarse porqué los franceses que han emigrado hasta hoy para la América latina han elegido, en tan extraordinaria proporcion, el camino del Plata, es decir de la República Argentina y del Uruguay; porqué, sobre 2,281 emigrantes que dejaron la Francia en 1883, 2,027 se quedaron en el Plata y solo 257 tomaron el camino de Méjico, Chile, Brasil, etc.

«No es este, seguramente, un hecho de la casualidad; es el resultado de la atraccion que ejercen sobre los espíritus las condiciones del suelo, del clima, la salubridad del pais, el género de cultura, la posicion geográfica, igual como latitud al medio-dia de la Francia y, además de esas ventajas para los emigrantes de la Europa, las garantías á la vida y á la propiedad, el goce de todos los derechos civiles, que los coloca en ese sentido en la misma posicion de los nacionales, la paz y el órden asegurados, la cordialidad con que son recibidos, y tratados como hermanos y como ciudadanos desde que pisan el Plata...... Hé ahí, señores, las razones de esa preferencia, revelada por la estadística, y que se manifiesta, no solo respecto de la emigracion francesa, sino tambien relativamente á la de Italia, España, Suiza, Bélgica y Alemania.

«Además de esas consideraciones, me permitiré recordar que la poblacion del Plata es, casi sin excepcion, de nacimiento ó de orígen europeo, al contrario de otros paises de la América en donde los 4/5 de la poblacion, como Méjico, Bolivia y el Brasil, pertenecen á las razas indígenas, mas ó menos puras, y á la raza africana.

«Y este hecho es de la mayor importancia para los emigrantes de la Europa; en el Plata se encuentran en pais de Europa, en pais civilizado; se encuentran como en su casa, rodeados de conciudadanos de orígen, que han hecho fortuna en esa nueva patria que han adoptado y que aman, sin olvidar por eso su primitivo hogar, sintiéndose felices al estrechar la mano y al servir de apoyo á los compatriotas que siguiendo las huellas de sus pasos, desembarcan por primera vez en Montevideo ó en Buenos Aires.

«El Plata, pues, que recibe ya de la Europa un suplemento de 100,000 habitantes por año, que smuy pronto recibirá 200, 300, 500,000 por año segun la progresion constatada en los Estados Unidos; que tiene una estension territorial igual á diez veces la de Francia, está llamado á realizar el milagro constatado en la parte setentrional del continente por las razas anglo-sajonas, solo que será una gran nacion latina la que temará sitio al sol de las potencias en el sud del nuevo mundo para hacer *pendant* á los Estados Unidos y para mantener el equilibrio continental en fator de las ideas y de los intereses latinos de la Europa.

«Es, pues, hácia el Plata que la Francia debe tender sus miradas, por el interés inmediato y futuro de sus industrias, por el interés de su prosperidad económica conmovida hoy por circunstancias múltiples y muy especialmente, en lo que concierne á los intereses materiales de la Francia, por la falsa ruta recorrida, esa ruta que conduce á la expansion de la política colonial, en detrimento de la política de expansion comercial.»

No puede menos de ser satisfactorio para los compatriotas del Sr. Lamas conocer el notable trabajo presentado por éste á la Comision de pesquisa de la Cámara francesa.

Terminaremos transcribiendo los últimos párrafos del informe en los que expone el Sr. Lamas los medios que en su concepto deben emplearse para fomentar la emigracion al Plata:

«Es necesario secundar, es necesario estimular la emigracion.

«Por qué medios? me preguntareis.

«Aboliendo los reglamentos que ponen trabas á la emigracion en los puertos de embarco; aboliendo las circulares dirijidas á los prefectos sobre la propaganda de los agentes de emigracion, á fin de dejarlos en plena libertad de accion, mediante sin embargo, una autorizacion concedida á pedido de los agentes consulares de la nacion respectiva; exoneracion del servicio militar en favor de ciertos emigrantes; enseñanza en las escuelas del Estado, de la geografía comercial, etc.

«Por ese camino liberal y previsor es que la Francia podrá combatir lo mas eficazmente posible la crisis que amenaza su prosperidad industrial.

«La Francia no podria estrecharse en sus limites territoriales y coloniales dejando á las demás potencias el cuidado de acaparar en su esclusivo provecho el comercio de las grandes naciones del porvenir, que ya hoy ofrecen considerables salidas á la actividad industrial del antiguo continente.

«Fuera de la accion oficial que acabo de indicar, las cámaras y sindicatos de comercio, las asociaciones particulares, los individuos deseosos de impulsar á la Francia en la via de la emigracion á la vez que encuentren su provecho personal y legítimo, harán lo demás y lo harán con tanto mas ahinco cuanto que no harán sino secundar las vistas y las tendencias de los poderes públicos á ese respecto.

«En cuanto á los paises latinos de la América, muy especialmente los del Plata, ellos aprovecharán la ocasion para predicar mas abiertamente que ahora, por intermedio de sus agentes y de sus periodistas, aquí en Paris y en la Francia toda, esa política de alianza comercial y económica, recíprocamente fecunda, entre la parte latina del nuevo continente y ese gran pueblo francés que amamos y respetamos, como se ama y se respeta la luz y el calor que ha penetrado en nuestras almas para hacernos comprender los goces de la libertad.

«Nunca olvidamos que es á la Francia, que es al 89 que debemos nuestra emancipacion, nuestra gloria de nacion.

«Pedro S. Lamas.

«Ex-Cónsul y Secretario de Legacion de primera clase.—Redactor en jefe de la *Revue Sud-Americaine*.—Presidente de la «Sociedad latino-americana de Paris.»—Miembro de diversas corporaciones científicas de Francia y del extranjero.»

Revista de los diarios de anoche

La España

Lamenta la triste situacion del Perú, sobre cuyo pais parece que pesa una maldicion.

«Ahora nos anuncia el telégrafo (dice el colega) al mismo tiempo que la partida de las últimas fuerzas chilenas de la capital peruana, la aparicion de una proclama sediciosa de Piérola, el cual parece quiere reanudar la cadena de sus eternas sediciones, y aumentar, si es posible, el desquicio y la anarquía que reinan en su pobre pais.

«Es decir, que el Perú vá de desgracia en desgracia, y caen sobre él, una en pos de otra, todas las calamidades imaginables: apénas libre ahora de la presencia de las tropas extrangeras, se presenta en escena la siniestra figura del hombre funesto que ha sido la verdadera encarnacion de las conspiraciones reaccionarias, de las agitaciones continuas, de las luchas fratricidas, que han llevado al Perú á las tristes condiciones en que hoy se encuentra.

«El ex-dictador que no supo salvar á Lima, ó morir en su defensa, y que desapareció cobardemente en las horas de mayor peligro, hoy se presenta á disputar á los otros caudillos la túnica ensangrentada de la patria, como acuden las aves carniceras despues de terminada una batalla, á cebarse en los despojos de los muertos.

«Eso era lo único que le faltaba al infeliz Perú (añade al terminar), para apurar hasta las heces el cáliz de todas las desgracias y humillaciones y amarguras, que pueden tocarle en suerte á una nacion desventurada:—una guerra internacional desastrosa, acompañada de todos los horrores, una guerra civil con todas sus ferocidades fratricidas, y levantándose ahora sobre los escombros y la sangre y la miseria, Piérola y sus jesuitas, como digno remate de tanta calamidad y tanta afrenta.»

—

¿Cómo andaremos por aquí? pregunta en vista del resúmen de los trabajos practicados por la Oficina de Química de Buenos Aires, y por el cual resulta que las tres cuartas partes de lo que el público toma como bebidas puras y saludables, son brebajes adulterados y peligrosos para la salud.

Por los resultados que arroja en Buenos Aires la investigacion científica de bebidas y comestibles, podemos, segun el colega, calcular lo que en Montevideo comemos y bebemos, y como estamos rodeados de especuladores de mala ley, que á trueque de hacer su negocio no reparan en medios y poco les importa sacrificar al prójimo y envenenar impunemente á la mitad de la poblacion.

«Por esto hemos insistido centenares de veces (agrega) en que es de primera necesidad para el bien comun, el organizar una oficina de revisacion, que inspeccione con toda escrupulosidad los artículos de almacen que se presten á la adulteciones, tanto en comestibles como en bebidas; y el estado en que se encuentran las carnes y frutas y verduras en mercados y en puestos ambulantes, y las sustancias, buenas ó malas, de que se componen los dulces y licores y refrescos y pastas, que se fabrican en el pais.

La Tribuna Popular

Bajo el título *La avidez del ministro Terra!* censura duramente el aviso publicado por el cual se previene que la primer cuota de Contribucion Directa deberá abonarse en lo que queda de este mes, y la segunda inmediatamente despues en el curso del de Setiembre.

«No le bastan á este señor ministro, termina diciendo, ni el exceso de rentas que le ha proporcionado el año económico concluido, en los cuatro meses de atraso en que mantiene á las clases pasivas, apesar de la decantada prosperidad de las rentas, como no le bastará el acrecimiento de la contribucion directa en virtud del 15 % sobre el valor de la propiedad,—y el medio por mil sobre la cuota á pagarse!!

«Dios libre al pais cuanto antes de semejante plaga!!

«¡Dios inspire al General Santos para desembarazar de semejante estorbo el camino de progreso de este desventurado pais!»

—

En su segundo editorial se ocupa de la próxima desaparicion de la esclavitud en el Brasil.

El Telégrafo Marítimo

Han cesado los motivos puramente de índole privada que durante varios dias impidieron al colega marítimo dedicarse á sus acostumbradas tareas de la prensa y vuelve por tanto á la brecha, empezando por dedicar su atencion al asunto culminante en la actualidad,—el asunto puerto,—que encuentra muy cambiado de como lo dejára.

Observando cómo han ido y cómo van esas cosas, juzga que el Gobierno es actualmente el primer convencido de que tiene en contra suya todo lo que importa fuerza de opinion en el pais.

Refiriéndose á la respuesta dada por el Presidente de la República á la Comision del comercio que se le apersonó, y á la cual insinuó que si el proyecto de puerto era malo propusieran otro mejor sugiriéndole los medios de mejorar el puerto, que era lo que se deseaba, dice el colega:

«Esta respuesta puede ser un reproche injusto; pero tambien puede tener su parte de sinceridad.

Seria injusta como reproche (agrega), porque la iniciativa de las mejoras públicas está confiada por la ley á los gobernantes. Se les paga un sueldo á los miembros del P. E., y se les pasan dietas á los diputados y senadores, precisamente para que se ocupen de los negocios públicos; para que vean si hay falta de caminos, de puentes, de canales, de puertos, de ferrocarriles, de edificios para la administracion, y de mil otras cosas, y sugieran la forma y arbitren los medios de hacer esas cosas.

«Los gobernantes tienen la obligacion *ex officio* de pensar en todas esas cosas; y tienen por la Constitucion el derecho de reducir sus pensamientos á proyectos de leyes y presentarlos para ser sancionados como tales en el Parlamento.

«Los ciudadanos no tienen obligacion directa. Solamente el interés que cada uno se toma por la patria en que nace y el pais en que vive y á veces tambien los deseos de hacer su bien propio procurando el de la nacion, pueden urgir á un ciudadano á proponer un proyecto de esa clase. Pero como su derecho á proponerlo es indirecto como su obligacion, tiene que recurrir al Gobierno ó buscar algun diputado que lo haga suyo, ó solicitarlo para que lo adopte una Comision de las Cámaras.

«Si, pues, el general Santos hubiera querido hacer un reproche á los que combaten el proyecto *Cutbill et Son* sin proponer otro mejor, la Comision habria podido contestar: que los ciudadanos no tienen la obligacion de presentar proyectos buenos cuando demuestran que los del Gobierno son malos.

«Puede ser que haya sinceridad en la respuesta del general Santos, y que éste desee efectivamente un proyecto mejor para sustituir al que merece oposicion. Lss circunstancias hacen verosimil esa sinceridad.

«¿Pero un proyecto de esa clase puede formularlo el comercio? ¿Hallaría medios de realizarlo? ¿Le ofreceria el Gobierno suficientes garantías de respeto para el caso en que fuese el comercio de Montevideo quién lo realizára?»

Estos son los puntos que estudiará el colega en otro artículo, si á ello dieran lugar los acontecimientos sucesivos.

El Ferro-carril

Reclama ayuda para la empresa de abrir nuevos mercados al tasajo, refiriéndose á los plausibles esfuerzos del señor Gutierrez Zorrilla.

CORRESPONDENCIAS

DE ITALIA

Spezia, 4 de Julio de 1884.

El último discurso del Ministro Mancini en la Cámara de Diputados, ha pintado á grandes rasgos nuestra política oriental. Los intereses italianos en Egipto son comerciales y lo que mas nos importa es la libre navegacion del Canal de Suez.

Este es el motivo que nos ha hecho tomar parte en todas las negociaciones referentes á los acontecimientos de la tierra de los Faraones; por eso en la conferencia de Constantinopla hemos tenido, entre las demas naciones, una parte principal, y sabido es que graves deliberaciones de derecho internacional se tomaron en la conferencia citada.

En aquella ocasion la Inglaterra, que intervino militarmente en Egipto, nos invitó á participar en la empresa. La Italia no contestó con una negativa absoluta, reservando tomar en consideracion, despues de un sério exámen, la proposicion del gabinete de St. James, si los hechos la demostraban oportuna. Esa oportunidad no llegó nunca.

En estos últimos tiempos las condiciones de la hacienda egipcia se han hecho tan críticas que no es posible aguardar mas la solucion de un problema que cada dia se presenta mas grave. El Gabinete inglés ha creido bien convocar á una gran conferencia europea para tomar algunas medidas financieras.

La Italia recibió la invitacion el 21 de Abril, y aceptó el 26, dando así prueba de sus sentimientos de amistad por la Reina Victoria. Despues del nuestro, aceptaron los gabinetes de Berlin, Viena y San Petersburgo. El de Paris, antes de resolverse á aceptar quiso tener un preliminar cambio de ideas con el Foreign Office de Lóndres, condicion que aceptó éste con la reserva de someter las conclusiones á todas las naciones interesadas. Hubieron dos notas, el 15 y 16 de Mayo, de las que solo se tuvo conocimiento tres dias despues. El Embajador de Inglaterra al dar conocimiento al Ministro Mancini de esas notas, pedia la adhesion de la Italia, y la tuvo con reserva de examinar los considerandos políticos de ellas, cuando se encontrasen proposiciones concretas.

Las ideas desenvueltas en las notas incitaban á la limitacion de la ocupacion inglesa y al abandono definitivo; estaban tambien espresas una proposicion inglesa para la neutralizacion del Egipto, despues de retirarse las tropas inglesas y la estipulacion de una convencion internacional para determinar la libre navegacion del canal de Suez.

Hasta ahora los diplomáticos se han reunido dos veces, cambiándose sus poderes, pero no se han atrevido á afrontar la definitiva cuestion del gobierno egipcio. Se sabe que la Italia ha consentido en una temporal ocupacion inglesa que garanta á los extrangeros y á que el Egipto conserve siempre el carácter europeo y civilizado que ha conseguido despues de tantos sacrificios.

Respecto á la hacienda, es preciso considerarse satisfechos del modo como se quiere arreglarla.

Para la libre navegacion del canal de Suez, es preciso recordar que se trata de establecer un axioma de derecho internacional importantisimo, que la Italia propuso cuando se realizó la primer conferencia de Constantinopla. Esto debe interesar tambien á los Estados del Plata, por ser parecida la cuestion á la de la boca de Martin Garcia, cuya llave está en poder de los ribereños Orientales y Argentinos, y por donde salen los productos de los suelos Paraguayo y Brasilero.

En Marruecos la cuestion es mas oscura. La manía de conquista que anima ahora á la Francia, y que nos vale el cólera, tiene en zozobra á toda Europa. Italia está alarmada; España con sospechas; indiferente la Inglaterra; contenta la Alemania; todas en la persuasion de que los franceses, á pesar de los sacrificios de sangre y dinero hechos en Tonkin, en Madagascar, en Túnez, en Senegal y en Marruecos, no han sido ni serán nunca los colonizadores efectivos, y abren el camino á otros mas industriosos. Despues del protectorado de Túnez, ó hablando con mas propiedad, de la anexion de esa provincia africana, vino el deseo de ensancharse por otro lado, comiéndose á bocados el Imperio de Marruecos; y completando así el dominio en toda la costa africana sobre el mar Mediterráneo.

Pero si para Túnez, fué cómoda la solucion, y los Krumires entraban de buena gana, para Tanger el problema es un poco mas complicado y necesario es tratarlo con mayor delicadeza. Para aquel asunto tuvo solo la Francia el riesgo de enemitarse con Italia y siguió adelante muy lijera; en esta se puede disgustar tambien la España, y la Francia debe conservar recuerdos desagradables de lo antiguamente ocurrido con su vecina allende los Pirineos.

La alianza de la Italia con las grandes potencias centrales, no ha sido tan provechosa como muchos pretendian. Bismarck nos tiene de escudo de las iras francesas, pero abandona libremente nuestros intereses africanos y prefiere ver á su adversaria secular mezclarse en asuntos ajenos á Europa. Con el Imperio Austro-Húngaro estamos aliados diplomáticamente, y cada dia ocurren hechos en los dos paises que están en contradiccion con la amistad declarada. No llega aniversario alguno patriótico en la península que los gritos de *¡Viva Trieste!* y *¡Viva Trento!* no asusten á la policía y no causen reclamos benignos del Embajador de Austria.

Dias pasados hemos celebrado los recuerdos gloriosos de Magenta, de San Martin y de Solferino. ¿Qué tendria de estraño si el gabinete de Viena nos contestara con una revista naval para el 24 de Julio que es el aniversario de la batalla de Lissa que perdimos en 1866? Es necesario tener presente que hoy la libertad de imprenta, hace ahora mucho mas posible que antes el continuo cambio de ideas entre dos naciones y los insultos que la diplomacia olvidaba, los recuerdan los ciudadanos.

A parte de todo eso, la situacion de Italia ha sido óptima hasta ahora: lástima grande que se acercan á nuestro horizonte tres negros nubarrones, que nos amenazan: el socialismo en la campaña, la indisciplina en el ejército y el cólera en las fronteras.

En el Polesina, fértil y rica provincia del Norte de Italia, asolada hace tres años por la inundacion, se vé ahora agobiada por los jornaleros de la siega que se han declarado en huelga.

Entre las causas determinantes de las exageradas pretensiones á que se han elevado esos hombres, tiene mucha influencia la del extenso cultivo del trigo que ha sustituido en mucha parte al del maiz.

Esto ha causado una considerable alteracion en la acostumbrada participacion en la cosecha de los trabajadores de la tierra. La division del maiz para los jornaleros llegaba á la mitad de lo recogido, despues de sacarse la parte de siembra y el diezmo para el dueño del campo: la parte de cada hombre representaba el sustento de la familia en los meses de invierno, cuando no hay que labrar la tierra. Sustituyendo el maiz al trigo, y por consiguiente el dinero al producto, en los pagos, sin la debida proporcion, el jornal que antes alcanzaba á medio peso, ahora no pasa de dos reales.

Los campesinos han empezado á abandonar el trabajo á los gritos de *la boje*, que quiere decir: *la olla hierve*; y hoz en mano han impuesto á todos los segadores que se fueran de los campos y al llegar los carabineros los han acometido.

El Gobierno tuvo que movilizar las tropas de la Division Padova, que en parte hicieron la siega, mientras los demas soldados cuidaban el trigo. Lo peor de todo es que los propietarios, viéndose protegidos por la tropa, no quieren ceder, y los pobres jornaleros se encuentran mas miserables que antes. Estoy seguro que muchos de ellos no tardarán en irse á América. ¡Qué Dios los ayude allí mas que aquí!

El 22 del mes pasado fué fusilado en Nápoles el soldado Misdea, y el carabinero Scaranari en Puliermo: el Rey no pudo otorgar la gracia ante la opinion pública, sobreescitado por la enormidad del delito. Los dos han muerto como valientes, arrepintiéndose del mal que habian hecho.

El sargento Nacarase que mató, con un tiro de rewolver á un furriel de su escuadron ha sido condenado á galera perpetua: el proceso probó que él habia sido provocado con insultos y golpes.

Se encuentra en capilla el carabinero Marino, y con mucha probalidad de que la sentencia sea ejecutada mañana.

Con todas esas severas medidas, no se impedirán las consecuencias de un sistema defectuoso: es preciso cortar de raiz la mala planta. Nuestros sub-oficiales tienen demasiadas pretensiones y quieren hacer una vida que no corresponde ni á su posicion ni al dinero que ganan: la falta de recursos los obliga y rebaja por tanto, ante los soldados y los oficiales superiores y de ahí que ocurran los sucesos fatales que deploramos.

Respecto al cólera, el número de defunciones aumenta en Tolon y en Marsella.

Estamos bastante cerca de tan feo vecino; pero esperamos que las medidas de precaucion tomadas por el Gobierno bastarán á librarnos de esa terrible enfermedad.

Las naciones que mas en peligro están son Italia y España, porque tienen relacion diaria entre sus puertos y los de Provenza, especialmente de Marsella: en esas ciudades hay una numerosa emigracion de Ligures y Catalanes que ahora pide socorro. Por lo que á Italia corresponde se ha enviado el transporte de guerra *Città di Napoli* á Villafranca para embarcar los obreros italianos de Tolon que quieran regresar á su patria. Tendrán que hacer una larga cuarentena en el lazareto de Varignano antes de pisar tierra italiana.

Puede ser que con tantas precauciones solo nos quede el miedo, el cual habrá servido para hacer limpiar todos los puntos en malas condiciones higiénicas de los puertos que baña el Mediterráneo.

Ojalá que tambien desaparecieran las malas pasiones, las ojerizas mezquinas que abrigan en el corazon muchos hombres políticos de nuestro pais.

Es sorprendente cómo tantos ciudadanos que han probado su patriotismo por la sangre vertida en las batallas de la independencia, y por los sufrimientos en los calabozos de la tiranía, sean tan poco aparentes para la lucha política del dia.

En estas últimas dos sesiones legislativas (que hoy se han clausurado, tanto las del Senado, como las de la Cámara de Diputados) se han lanzado insultos no merecidos Crispi y Mancini, Depretis y Cavallotti, Pellona y Ricotti, no concluyéndose la discusion ni la votacion de algunas leyes interesantes, como la de la convencion de los ferro-carriles, la de los maestros elementales, y de las pensiones militares, tarea que era necesario terminar.

Lo peor del caso ess que la hacienda pública no se encuentra muy floreciente; estamos acostumbrados á alabar al Ministro Magliani que nos libró del curso forzoso, pero no á seguir sus consejos. Las entradas siguen siendo las mismas, pues poco es el aumento, y cada Diputado crée conveniente pedir gastos públicos, á fin de aumentar su popularidad en el punto donde es elegido.

El Ministerio, que tiene una mayoría no muy fiel ni disciplinada, no se atreve á negar y olvida el ejemplo de Sella.

Lo que nos acaba de hundir son los gastos militares, consecuencia de nuestra posicion de gran potencia europea.

Hace pocos dias, que como las demás potencias marítimas, la Italia ha decidido el envio de un oficial general para el mando de la estacion naval de Sud-América, y otro para la estacion del mar de China.

Para el primer punto irá el contra-almirante Caimi, quien hace 20 años mandaba la cañonera *Ardita* y asistió al sitio de Paysandú y á la ocupacion paraguaya de la ciudad de Corrientes. Es hombre valiente y bien conocido en Montevideo; parece que saldrá en la corbeta *Américo Vespuci* y le seguirán, luego que estén listas, las cañoneras *Andrea Provana* y *Sebastiano Veniero*.

L. P. Vecchy.

REMITIDOS

Montevideo, il 7 Agosto 1884.

La signora Teresa B. Vda. Rizzetti, avendo visto alla tanta onorata dimostrazione, per il suo defunto digno Sposo, colle lagrime alli occhi ringrazia profondamente a tutti i cari amici e conosciuti, di questo onore, ne sará grata eternamente.

Teresa B. Vda. Rizzetti.

N.º 2018.

SECCION OFICIAL

Ley de Contribucion Directa
PARA EL AÑO ECONÓMICO DE 1884-1885
Y DECRETO DE PROMULGACION

El Senado y Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay, reunidos en Asamblea General—

DECRETAN

Artículo 1.º En el año corriente de 1884-1885, la Contribucion Directa se pagará con arreglo á la siguiente escala:

Pagarán *cinco y medio por mil* en los Departamentos de campaña y *cinco por mil* en el de la Capital:

1.º Las propiedades urbanas y toda clase de edificios, construcciones y quintas ó casas de recreo en las inmediaciones de las ciudades, pueblos y villas.

2.º Los terrenos que no tienen cultivos y los campos de pastoreo, esten ó no cercados.

3.º Los artículos de importacion de toda clase, que se despachen para el consumo durante el año, incluso los libres de derecho, sobre el aforo que de ellos se haga, en la Aduana, satisfaciéndose el impuesto al tiempo de abonarse los derechos.

4.º Los capitales en giro, comprendiéndose en esta categoría los empleados en las operaciones bancarias, descuentos, en acciones, en compras de frutos del pais, ganados para las faenas de los saladeros que no hayan pagado ya el impuesto á las fechas en que se efectúen los acarreos, fábricas de jabon, velas, conservas, licores, cerveza, y toda clase de bebidas, como las demas empresas industriales no designadas; en préstamos, en agencias ó compañías de seguros, en casas de cambio ú operaciones de bolsa, en embarcaciones de todas clases radicadas en el pais; los empleados en las escribanías de actuacion que por cualquier causa hayan salido del dominio fiscal, en compra y venta de sueldos, y liquidaciones, los rodados y demás bienes que en esta Ley no se encuentran especificados.

5.º Los ganados en general, con excepcion de los sementales y sangre pura de razas extranjeras importadas, cuyo orígen debe justificarse con el certificado correspondiente, expedido por la Aduana en la fecha del desembarque de los animales.

Art. 2.º Pagarán *cuatro y medio por mil* en los Departamentos de campaña y *cuatro por mil* en el de la Capital:

1.º Los terrenos sin edificar y las chacras cultivadas ó explotaciones rurales.

2.º Los campos de pastoreo en que se cultive forraje (pasto artificial) para todas las necesidades del ganado.

3.º Los campos sembrados con cereales de todas clases, plantas oleaginosas ó tintóreas, algodon y plantas sacarinas, los terrenos plantados con plantas textiles, lino, cáñamo, rámie, etc.

Art. 3.º Los cereales demás producciones agrícolas ó rurales no pagarán contribucion alguna; pero quedan obligados los propietarios de campo á declarar en la Oficina, la cantidad de hectólitros ó kilógramos sembrados y recogidos en el año, en cualquier ramo de la produccion agrícola ó rural.

Art. 4.º Quedan exceptuados de la Contribucion Directa:

1.º Los capitales empleados en bueyes aradores ó de carreta, limitando á cuatro el número para cada arado é igualmente al de doce para las carretas; las vacas, cabras, pertenecientes á tambos ó de uso particular; caballos de silla ó de tiro y las mulas de tiro ó de andar, siempre que no pase de veinte el número de cada especie, las carretas, útiles de labranza y máquinas en uso para el mejor fomento, desarrollo y explotacion de la agricultura.

2.º Las rentas ó capitales que se inviertan en la construccion de canales, acéquias, brazales y demas obras de riego en que se haga uso de aguas públicas para regar terrenos, propios ó agenos, con tal que se obedezca el título 3.º del Código Rural; y las tierras que se rieguen con las aguas que se obtengan por dichas obras. Los capitales invertidos en pozos artesianos, minas, ú otras obras por las que se extraigan aguas subterráneas, con arreglo á los artículos 356 y 357 del Código Rural.

3.º Los capitales empleados en cercos de campos.

4.º Los invertidos en puentes y balsas para el servicio público, en los pasos de los rios interiores.

5.º Los capitales invertidos en títulos de la Deuda Pública Nacional, no exceptuados por Ley.

6.º Las propiedades raices y todos los capitales, cualesquiera que sean los objetos que los constituyan, cuyo valor no alcance á cinco pesos; á menos que el propietario tenga otros bienes en cualquier lugar, cuyo total valor iguale dicha suma.

7º. Las huertas ó quintas de los establecimientos de ganadería.

8.º Las plantaciones de bosques, en una extension que exceda de cincuenta cuadras cuadradas.

9.º Los edificios que por estar en construccion, no dén producto alguno, no comprendiéndose el valor de los terrenos que ocupan los mismos.

10. Los capitales empleados en hipotecas y los vertidos en acciones de compañías, radicadas en el pais, que hayan satisfecho la contribucion sobre el capital social realizado, no comprendiéndose la demasía de valores que pueda estimarse respecto de ese mismo capital, las mercancías que le hubiesen pagado al tiempo de su introduccion.

Art. 5.º El pago de la Contribucion Directa podrá hacerse en dos plazos, siendo libre la accion de aquellos que quieran efectuarlo en una sola vez; pero no pudiendo dejar para el segundo el pago del primero.

En la capital se abonará la Contribucion dentro del primer semestre del año económico, y dentro del segundo en la campaña. El Poder Ejecutivo fijará el término de dichos plazos.

Art. 6.º Los que no satisfagan la contribucion anual que les corresponda, dentro de los plazos indicados en el artículo precedente, sufrirán una multa de otro tanto del valor de la respectiva cuota y satisfarán además los gastos, costas y costos que se originen para hacer efectiva la cobranza.

Art. 7.º Los poseedores de campos ú otras propiedades que no hayan efectuado, por cualquier causa, declaraciones del todo ó por parte de ellas para el pago del impuesto en los años anteriores á 1884-1885, deberán practicarlo en estos años, quedando relevados del pago de multas y sujetos solamente al pago del impuesto atrasado, cuyo pago en los casos en que no hubiese habido gestion de los Revisadores se limitará á los últimos cuatro años, á contar de 1880 inclusive, con lo cual quedará regularizada la posesion del propietario para con el Fisco en cuanto al atraso referido.

Los que no lo efectúen espontáneamente dentro de los plazos marcados por esta Ley, quedarán sujetos á la multa de otro tanto del valor impuesto, una vez averiguada la ocultacion que se haya hecho.

Las multas cobradas directamente por las oficinas recaudadoras, serán destinadas al sostenimiento de las casas de beneficencia y distribuidas por el Poder Ejecutivo.

Art. 8º. En los casos, tanto de ocultacion como de demora, (lo que deberá quedar resuelto por peritos ó árbitros, segun el caso lo requiera, nombrados por ambas partes), el pago, cualquiera que fuera la cantidad, se hará efectivo por via ejecutiva por el respectivo Juez de Paz, al que ocurrirán al Recaudador ó quien lo represente, con el fin de que la cuota adeudada, la multa y los gastos que la ejecucion origine, se realicen breve y sumariamente en los bienes del deudor, quedando las costas y demas gastos á cargo del denunciante en el caso de que se hubiere probado no ser exacta la denuncia.

Art. 9º. La Contribucion Directa asienta sobre bienes y no es por tanto indispensable para percibirla que los capitalistas ó propietarios resistentes ó morosos se hallen presentes. En caso de ausencia, los actos y providencias relativas á la ejecucion deberán entenderse con los encargados, aunque accidentales, de los bienes ó establecimientos, cualquiera que sea el carácter que invistan con respecto al verdadero dueño.

Art. 10. En los casos en que la extension de los campos declarados, sea impugnada por los Recaudadores ó por sus agentes, los propietarios arrendatarios podrán ser compelidos ante el Juez de Paz respectivo, por los Recaudadores, á la exhibicion de los títulos con que posean, cuya presentacion podrá tambien hacerse ante la Oficina Recaudadora.

Rehusándose ó no pudiendo hacerse la presentacion de los títulos en un tiempo prudencial que los mismos Jueces de Paz fijarán, el campo ó campos motivo de la cuestion, y oida la Oficina de Crédito Público, serán reputados fiscales para el solo objeto de cobrar el impuesto, como lo determina el decreto de fecha 14 de Febrero de 1874 en su artículo 12.

Art. 11. Bajo las responsabilidades de la Ley, ningun escribano público ó Juez donde el escribano falte, podrá autorizar venta, hipoteca, traspaso de propiedad alguna, sin que acredité préviamente haber pagado el total de la contribucion respectiva, por el año á que la escritura corresponda; siempre que ella fuese otorgada, vencido el plazo, para el pago del impuesto, pues siéndolo antes, exhibirá el boleto del año anterior, haciendo constar en ella esa circunstancia y no debiendo para el efecto, tomarse en cuenta los recibos provisorios á que se refiere el art. 5.º, sino la planilla que demuestre el pago total.

Art. 12. Para la propiedad urbana y sub-urbana en la Capital, se aumenta un 15 % la avaluacion fijada en la Ley de 1883, y para las villas y pueblos de la República, regirá la misma del año anterior, con excepcion de algunos casos especiales en que el Poder Ejecutivo crea prudente proceder á una nueva avaluacion, para lo cual se tomará por base el valor venal y corriente de la propiedad.

Si en este último caso, el propietario no se conformase con la tasacion practicada por la Oficina Recaudadora, se resolverá por peritos nombrados por ambas partes, debiendo estos nombrar préviamente un tercero en discordia, cuyo fallo será inapelable; y para las tierras de labranza, campos de pastoreo y ganados en general, á saber:

Tarifa general de aforos de tierras y ganados.

Departamentos	T. labranza cuadras	Pastoreo suertes
Colonia	$ 8.00	$ 14.000
San José	» 8.00	» 14.000
Soriano	» 8.00	» 14.000
Paysandú y Rio Negro	» 8.00	» 14.000
Salto	» 8.00	» 14.000

Desde la barra de Santa Lucía hasta el Salto, se tira una línea por el frente de los rios de la Plata y Uruguay, con dos y media leguas de fondo, avaluándose la suerte de estancia en pesos 20,000.

	Cuadras	Suertes
Florida	$ 8.00	$ 14.000
Durazno	» 6.00	» 12.000
Cerro-Largo	» 5.00	» 10.000
Tacuarembó	» 5.00	» 10.000
Maldonado y Rocha	» 6.00	» 10.000
Minas	» 6.00	» 10.000
Canelones entre Pando y Toledo	» 20.00	
Entre Pando y Solis Chico	» 15.00	
Entre Puntas de Toledo y Canelon Grande	» 20.00	
Entre Piedras y Colorado	» 30.00	
Entre Colorado y Canelon Grande	» 20.00	
Entre Canelon Grande y Tala	» 15.00	
El resto del Departamento	» 10.00	

Montevideo: En este Departamento la Junta E. Administrativa designará cuáles son las tierras urbanas y rústicas, no debiendo la avaluacion de las últimas ser menos de cincuenta pesos cuadra.

GANADOS

Vacunos	$ 5.00
Bueyes	» 10.00
Yeguarizos	» 1.60
Caballos	» 8.00
Mulas de cria	» 6.00
Id. mansas de carretillas	» 12.00
Porcinos	» 5.00
Ovejas	» 0.60
Cabrío	» 0.60

Art. 13. Cuando las oficinas competentes consideren que hay ocultacion en las declaraciones ó los propietarios reclamasen del aforo de tarifa, procederán para estimar el valor de los campos de pastoreo y de las tierras de labranza, como lo dispone el inciso 2.º del art. 12 y estándose entonces al valor corriente en el momento de la tasacion.

Art. 14. El Poder Ejecutivo reglamentará la presente Ley.

Art. 15. Comuníquese, etc.

Sala de sesiones de la Cámara de Senadores, en Montevideo, á treinta y uno de Julio de mil ochocientos ochenta y cuatro.

MIGUEL GONZALEZ RODRIGUEZ,
Presidente.
Francisco Aguilar y Leal,
Secretario.

—

Ministerio de Hacienda.
Montevideo, Agosto 1º. de 1884.

Cúmplase, acúsese recibo, comuníquese á quienes corresponde, publíquese é insértese en el R. N.

SANTOS.
JOSÉ L. TERRA.

LITERATURA

CHARLES TISSOT

Hace mas ó menos un año que nos despedimos discretamente. El habia pedido jubilacion, le habian dado la gran cruz de la Legion de Honor y se habia refugiado, con su anciana madre en el pabellon Henry IV, la bella residencia de Saint Germain. En esta antigua mansion real, que vió nacer á Luis XIV y morir á M. Thiers, le hice presentar mi tarjeta una mañana estando almorzando, sin pedir verlo, como un pasante que lo recuerda y que quiere demostrar que vive.

El portador de la respuesta fué encargado de conducirme á su cuarto. Era una habitacion alegre, clara, en la que el indiscreto rayo de sol marcaba cada arruga de su frente envejecida prematuramente, exagerando con cierta crueldad los rastros visibles de la enfermedad. No tenia mas que la piel sobre los huesos, un cútis amarillo del color de cera vieja, pero así mismo se mantenia derecho en su asiento, fumando muchos cigarrillos de tabaco turco y riéndose de todo como un artista que ha elegido bien su papel. Nuestra conversacion fué la de dos hombres, de los que uno se siente perdido, sin querer demostrarlo, y el otro disimula con esfuerzo una confianza que no tiene.

Quise sacarlo de su casa y llevarlo al campo con nosotros, en un rincon aislado, tranquilo y fresco, adonde no le faltarian cuidados. Me objetó primero que la edad avanzada de su madre, que ya tenia ochenta años, y que necesitaba tantos cuidados como él, apesar de su admirable desinterés absoluto no se lo permitian.

Esta objeccion refutada, alegó la autoridad de los médicos que querian absolutamente mandarlo á las aguas. Ese mal, felizmente muy raro, era lo que los médicos alemanes llaman una hemorroide de la vejiga. «Estoy pagando, me dijo, veinte y cinco años de permanencia en Oriente, en Marruecos, en los climas imposibles, Pero mi pais natal y la tranquilidad me han curado á medias. Despues de una temporada de baños estaré del todo bueno, y no olvidaré su invitacion para los bellos dias de la convalescencia.»

Arreglado este asunto diplomáticamente, desfloró veinte temas diversos y me arrastró á un viaje al derredor del mundo, con la lijereza de su espíritu y la vivacidad de juicio que yo siempre habia admirado en él, sin ilusion alguna respecto del extrangero que nos aborrece, caliente todavía con los razonamientos de la Inglaterra, exasperado por la cordialidad hipócrita de los *faux bonshommes* del *Foreign office*, harto modesto y cansado para entrever en un porvenir lejano esa cartera de relaciones exteriores que habia rechazado, y sin embargo demasiado buen francés para perder un momento el interés de nuestra política exterior, que fué su única preocupacion hasta el último suspiro.

Esta visita que me obligó á prolongar hasta la indiscrecion, duró mas de dos horas. Cuando me despedí, ese hombre frio por carácter y por hábito de oficio, dejó aparecer un asomo de enternecimiento: «Abráceme, me dijo, hasta pronto; le escribiré.»

El usted se emplea raras veces entre los antiguos compañeros de colegio. Es casi general que los niños que han tenido los mismos juegos y mordido el mismo pan se tuteen hasta sus últimos dias. Charles Tissot fué una excepcion, casi única, en esta ley de fraternidad escolar. Es que tenia diez y seis años en 1844, cuando cayó en medio de nosotros como un aerólito con un carácter formado, una educacion algo superior y costumbres sensiblemente diferentes á las nuestras. Como Taine que hizo sus estrenos por la misma época en el colegio Borbon habia sido educado aisladamente, en la intimidad de una familia honesta y laboriosa. Su padre, profesor de filosofía en la Facultad de Dijon, era doctor en letras, en derecho, docto en ciencias, y creo que hasta de medicina; positivamente habia acumulado cuatro doctorados en su cabeza y por añadidura conocia á fondo muchos idiomas vivos.

Un dia que yo habia comprado algunas castañas en la puerta del colegio, tuve una gran curiosidad por el papel en que estaban envueltas. Era un texto francés muy bien impreso, muy claro y sin embargo incomprensible. Lo hice recorrer toda la clase, todos lo ensayaron y nadie lo entendió, ménos Tissot que nos dijo, despues de un momento de reflexion: «Es un fragmento de la traduccion de Kant hecha por mi padre.» Ese padre, como se ven pocos, le habia enseñado á su hijo el aleman y el inglés, y le hizo aprender el dibujo al mismo tiempo que á escribir, así es que el jóven despachaba con la misma facilidad una frase que un croquis. Con un juicio bien raro entre los universitarios de cualquier tiempo, Mr. Joseh Tissot vigiló el desarrollo físico de su hijo, le hizo dar lecciones de esgrima y equitacion, esperando para mandarle á Paris el dia en que este niño fuese un hombrecito completo. Pero sus mismas cualidades y su casi perfeccion lo hicieron bastante desgraciado en el principio.

No es impunemente que uno aparece como ser diferente en nuestras repúblicas escolares, que imponen á sus jóvenes ciudadanos la uniformidad de traje, lenguaje y costumbres. Cada uno de nosotros hacia justicia al mérito de Charles Tissot; pero nos desquitábamos por su carácter algo tieso, algunas asperezas, que la vida en comun no habia suavizado todavía, un ligero sibaritismo engendrado por la educacion de familia, ciertos modales de provincia, un pequeño dejo de acento burguiñon, en fin, con fruslerias. Todo se corrige y olvida con el tiempo y nuestras primeras impresiones, sea cual fuere su viveza, nos dejan huellas imborrables; pero se olvidan los puñetazos antes que los alfilerazos, y así nunca hemos tuteado á Charles Tissot, quizá porque este jóven muy correcto y distinguido no se ha revolcado nunca en el polvo con nosotros.

Por otra parte, fué uno de los alumnos mas brillantes de nuestro viejo Colegio Charlemagne; desde el primer año, se alzaba con los premios del concurso general, mas ni él ni los suyos, concedian á los éxitos de la Sorbona igual importancia que nosotros, pues repitió la retórica, y esta economía de un año permitióle, comenzar su derecho en Dijon, cuando sus camaradas no eran aun bachilleres. Volvió á Paris en el estío de 1848 y concurrió para la escuela de administracion cuando Taine, Sarcey y yo nos presentábamos á la *Escuela Normal*. Sabido es cuantos hombres dió á la Francia la Escuela Normal; hasta olvidados son los servicios y promesas de esta escuela de Administracion que supo reunir en dos años, merced á una seleccion muy feliz, una pequeña poblacion de caractéres y talento: pero esta escuela, tenia la desgracia de ser fundada por M. Carnot para preparar servidores á la república.

Por otra parte, un gobierno que enseña la administracion no toma el compromiso tácito de dar empleo á los mas capaces? El amo que la Francia habiase dado tenia ideas personales acerca del reclutamiento de los funcionarios. Suprimió de un rasgo de pluma una institucion que limitaba el dominio del beneplácito. Los jóvenes que se habian agrupado llenos de bellas esperanzas en torno de M. Blanchet y de sus excelentes colaboradores, fueron dispersados como un agrupamiento faccioso. He conocido algunos y entre los mas distinguidos, luchando á brazo partido con la miseria. El Gobierno por escrúpulo ó vergüenza alojó una docena de estos en las oficinas de sus Ministerios; entre ellos fué Charles Tissot.

Se le concedió el honor de lacrar, quizá aun copiar cartas, en la seccion comercial que nada tenia de comun con la seccion política y estaba separada por una valla insalvable de lo que se llamaba respetuosamente la carrera. Era licenciado en dereho, tal vez ya doctor en letras; no tuvo mucho que esforzarse para conquistar el título de alumno cónsul que le suministraba la libertad.

Recuerdo que me dió una gran noticia, su próxima partida para Túnez, en el banquete de los antiguos alumnos de la institucion Jauffret.

Yo mismo estaba á punto de partir para la escuela de Atenas. Se convino y juró escribirnos todos los meses y cambiar nuestras impresiones de viaje.

Salimos juntos del *restaurant* y Véfour recorrimos Paris en todos sentidos hasta el amanecer, sin poder desprendernos el uno del otro y de tal suerte encarnizados en levantar castillos en el aire, que no vimos ni el uno ni el otro á los hombres que pegaban en las paredes carteles

[illegible]

Hore 10 barricas aguas gaseosas, á A. Junca y Cª. 11 cjs. algodones, á J. Arias 1 cj. perfumería, á M. M. Gonzalez y Cª. 63 bultos algodones, 5 cjs. género mezcla, á Leunda hnos. 1 fardo algodones, á Seije y Cª. 4 bultos algodones, á Laymann Reimer y Cª. 19 cjs. hilo, 25 bts. algodones, 3 cjs. hule, á Barbagelata y Rolando 20 bultos algodones, 20 cjs. género para vestidos, á Guido y Barbagelata 4 cjs. paño, 11 id algodones, á C. E. Mac Lennan 15 cajones algodones, 6 fardos jergas, á Martirena y Llaguno 3 cajones algodones, á A. Sugasti é hijos 6 bultos algodones, á Bates Stokes y Ca, 36 bultos algodones, á Wedekind, Fehr y Ca. 2 fardos tripa, 2 id felpudos, 9 cjs algodones, á Cascales, Carrillo y Ca. 1 cj algodones, á Menet y Ca. 9 cjs algodones, á H. Cohe y Ca. 5 cjs sombreros, á E. Lozano 3 cjs mercería, 3 id algodones, á Asua y Castaños, 14 cjs ferretería, á J. J. Amézaga 2 bultos algodones, á A. Costa 1 cj toallas, 1 id algodones, á J. M. Rodriguez y Ca. 2 cjs algodones, á F. G. Queirolo 8 cjs algodones, á la órden 12 bultos algodones, 2 cjs pañuelos, 5 id loza, 1 id tela de cuero, 2 id jamones, 2 id mercería, 2 id ferretería, 3 id sombreros.

Amberes el 5 de Julio, vapor inglés *Tasso*, de 1365 tons., capitan Minner y 26 tripulantes, á J. R. Schwartz con la carga siguiente: á Marquez y C.ª 135 bcas. azúcar, á M. Petit, Seré y C.ª 50 cjs. quesos, á Mallmann y C.ª 4 cjs. fósforos, á Wedekind, Fehr y C.ª 110 vigas de hierro, á L. Bonomi y C.ª 507 cjs. vidrios planos, á A. Rabe 6 cjs. cristalería, á J. A. Palma 3 bultos algodones, á T. Lamp 4 bocoyes cristalería, á E. Quincke 445 vigas de hierro, á García y Carbonell 3 cjs. tejidos, á Galli y C.ª 100 cjs. ginebra á Meillet y Payssé 200 bcas. azúcar, á Menet y C.ª 4 cjs. mercs., á la órden 338 cjs. vidrios planos, 11 bcas. clavos, 252 id cimento.

Cardiff, el 5 de Julio, vapor inglés *Congo*, de 1749 tons., capitan Williams y 25 tripulantes, á la órden con cargamento en tránsito para el Rosario.

Entradas de los rios y cabotaje

Dia 7

Salto el 5, vapor nacional *Villa del Salto*, de 200 tons., capitan J. Morse y 41 tripulantes, á S. Olmedo con 20 bultos encomiendas.

De Buenos Aires—C. F. Bally, 3 cjs mercancías.

Salto el 5, vapor argentino *Rivadavia*, de 339 toneladas, capitan D. Giuliani y 40 tripulantes, á Fraga hnos., con 6 bultos encomiendas y la carga siguiente: á Cibils hnos. 1473 cjs carne, 189 id caldo, 236 id lenguas, á Fiorito 16 bordalesas grasa, 1 cj plumas, 14 cascos botellas, á Arteaga 778 cueros vacunos, 5 fardos lanares, 4 id cerda, 4 id cueros becerros, 614 cueros vacunos, á J. M. Guerra 1323 cueros potro, 15 bolsas cerda.

[illegible — remainder of column]

El domingo 10 de Agosto

Pour cette fois seulement:

LA DAME AUX CAMELIAS

Comédie en 5 actes, par Alexandre Dumas fils.

TEATRO SAN FELIPE

GRAN COMPAÑÍA DE ZARZUELA ESPAÑOLA

Para el sábado 9 del corriente

1.º La preciosa zarzuela en 2 actos:

MARINA

2.º La zarzuela:

EL LUCERO DEL ALBA

Tomando parte la señorita Linares, la que cantará unas preciosas peteneras acompañadas por ella misma al piano.

3.º Por última vez:

ELLOS Y NOSOTROS

A las ocho y media.

Siguen los ensayos de la gran zarzuela «Mascota».

SKATING-RINK

CALLE SARANDÍ NÚMERO 319

Inauguracion de la temperada de patines

Funciones: los dias miércoles, viérnes y domingos, de 8 á 10 de la noche.

147

REMATES

Ruano y Gomensoro

DE MUEBLES

Un rico amueblado para sala, espejos, arañas para gas, alfombras y de gran variedad de artículos.

En nuestra casa, calle Piedras núm. 134.

HOY viernes 8, á las doce en punto, empezarémos la venta á la mas alta postura, de gran cantidad de muebles nuevos y usados de toda clase, juegos para mesa, cristalería, cubiertos, vinos Madera, Rhin y coñac, cuadros, relojes, y de gran variedad de artículos.

A las 2 de la tarde

[illegible — remainder of column]

recta con otra fraccion del señor Zapata, y por el Oeste con el arroyo del Chingolo en medio con campos de don Felipe Argentó.

El mejor postor oblará 300 $ en el acto de adjudicársele la propiedad. 1982-ag2

Alfredo Nebel

REMATE JUDICIAL

De un hermoso y bien situado terreno, en el centro de la ciudad, calle de Cerrito número 355, entre Juncal y Cerro.

El juéves 14 de Agosto, á las cuatro en punto de la tarde, venderé por órden del señor Juez L. de lo Civil doctor Gonzalez, y á pedido de la Sucesion Tradgeu, para particion de bienes, el terreno arriba indicado, compuesto de 9 varas de frente al Norte sobre la calle de Cerrito por 30 varas de fondo.—Area total, 270 varas cuadradas.

Empedrados, arrimos y caños maestros pagos Títulos garantidos.

El mejor postor consignará 30 $ en garantía de su oferta.

Para informes y ver los títulos, al rematador Misiones 183. 1948-jl31

Leandro Gomez

De 803 cuadras de terrenos con aguada permanente, en el Departamento de Tacuarembó.—Títulos garantidos.—El Remate se efectuará en el vestíbulo de la Bolsa de Comercio.

El mártes 12 de Agosto, á la una en punto, venderé

AL MAS ALTO PRECIO

Buenos pastos, es aparente para ganado lanar, está situado entre los pueblos Tacuarembó y Cerro-Largo, 8.ª seccion, Puntas de Caraguatá, sin poblaciones; por el Norte linda con la Cuchilla Cerros Blancos, por el Sud con Emilio Bauzá, por el Oeste con don Fileno Alvez, por el Este don don Ricardo Alvez y la Sucesion Gervasio Alvez.

El mejor postor oblará 200 pesos en garantía de la oferta.

Para mas informes, Misiones 116. 1837-jl18

Paullier hermanos

De 172 barricas tierra romana con 125 kilos cada una—49 sacos arroz Bremen—7 bordalesas vino tinto—4 cajones tarros ciruelas—1 cajon quesos de bola—16 cajones de 24 tarros

[illegible — remainder of column]

vegacion de cabotaje que no podrá despacharse para salir de este puerto sin antes haber llenado la formalidad del empadronamiento; á cuyo efecto, desde la fecha deberán concurrir á esta oficina sus tripulaciones para ser anotadas como corresponde.

Montevideo, Agosto 5 de 1884.

Ventura Silveira.

2002-ag. 9

AVISOS

Sonámbula Calle 1.ª de Mayo núm. 53, (Plaza Zabala). 2022-ag20

Colegio Hispano URUGUAYO—Se necesita un maestro con título para regentear una clase elemental. 2020-ag10

Al comercio El que suscribe ha vendido á don Ramon Andrade, las existencias de la casa de negocio al menudeo de su propiedad, sita en la calle de Maldonado número 238 y 240, esquina á la de Cuareim; el que tenga algo que reclamar lo verificará dentro de los cinco dias de la fecha.—Montevideo, Agosto 4 de 1884.—*Manuel Andrade.* 2015-ag13

Al público Y AL COMERCIO—Hacemos saber al comercio que la casa que giraba en el Paso de los Toros (al Sud), bajo la razon social de Modesto Rodriguez y H.ª, por arreglos particulares, ha pasado á don Gabriel Lema, quien se ha hecho cargo del activo y pasivo de dicha casa, bajo las condiciones convenidas, segun escritura pública por ante el escribano don Antonio Marroche.—Paso de los Toros del Rio Negro, Sud, Julio 19 de 1884.—*Modesto Rodriguez y Hno.—Gabriel Lema.* 1896-ag30

Al comercio Participamos al comercio que las casas que giraban en esta plaza bajo las razones de Antonio Costa di Gio-Batta y de Corvetto Hnos., han cesado en sus operaciones desde el primero del corriente; formándose entre sus tres dueños respectivos, que somos los que suscribimos, una nueva sociedad que ha tomado á su cargo el activo y pasivo de aquellas, y tiene por objeto la introduccion de mercaderías en general y gira bajo la razon de Antonio Costa de Gio-Batta y Comp.ª, cuya firma usarémos indistintamente los tres socios, quedando la casa establecida en la calle del Rincon número 102, como así consta del contrato celebrado en 19 del corriente, ante el escribano Don Juan F. Moratorio.—Montevideo, Julio 28 de 1884—*Antonio Costa de Gio Batta, Cárlos Corvetto, Luis Corvetto.* 1926-ag-8

Al comercio y al público ... existencia y fiados de mi casa ... establecida en la costa ... Cárlos Pziard, lo hago así ... en particular y al público en ... cia.—Costa de Solis Grande, ... *Goday.* 1992-ag.13

[partly illegible — column of small notices (A las señoras, Al comercio, Armazon, Alquilaso, Berra (V. P.), Berra (F. A.), Campo en venta, Cotejo de firmas, Cándido Irazusta, Campos para arrendar, Casa de préstamos, Dr. Pedro Regules, Dr. Salvador Destefano, Dr. Fort, Dr. Pertile, Eugenio Piaggio)]

Guani Hnos. MISIONES NUM. 122. Esta casa se encarga de la compra-venta de Deuda Unificada en Lóndres, anticipando fondos y en condiciones ventajosas. Tambien se encarga de la remision de fondos á cualquier punto de Italia por medio de vales postales, haciendo cambios favorables. La casa puede expedir giros sobre 4,600 puntos de Italia. Recibe dinero en cuenta corriente, disponible á la vista, abonando el 3 % al año. 146

Té Té Té Clases extra-finas, que se recomiendan á los amantes de lo bueno. Hay en venta de varias clases y precios.—Sarandí núm. 173.—*J. K. Theobald y Comp.ª* 145

Teneduría de libros PRACTICAMENTE Por el profesor N. Morlino, Contador y Liquidador público.—Los que deséen aprender prácticamente y con su respectiva contabilidad la teneduría de libros por ambas partidas, ocurran á la calle Ibicuy número 303, entre Canelones y Maldonado. Se dán lecciones en general, elementales y superiores, de los idiomas español, italiano, francés y latin, ya sea particularmente ó en colegios, y se encarga de arreglar y llevar la contabilidad de toda casa de comercio.—El dia 15 de cada mes se empezará un nuevo curso de Teneduría de 7 á 9 de la noche en el Colegio Internacional, calle Arapey núm. 103. 1640-perm.

Un jóven español Persona formal, desea colocarse en una casa de comercio, escritorio de comisiones y corretaje, Barraca ó como cobrador; puede dar buenas recomendaciones y una garantía á satisfaccion del interesado; no es interesado en el sueldo.—Dirijirse bajo las iniciales J. M. T. á esta imprenta. 1997-ag8

Vinos portugueses A DOMICILIO—Participamos al público que acabamos de recibir vinos de mesa portugueses, completamente puros, como ser Collares, Bairrada, Lisboa y Virgen.—Precios módicos y se mandan á domicilio.—*Pinto Irmao y Ca.*—Calle Zabala núm. 69. 1961-ag31

Zorrilla de San Martin (ABOGADO)—Ha abierto su estudio en la calle Treinta y Tres núm. 194. 95

1,000 pesos DE RENDIMIENTO POR CUADRA—Es lo que da la viña del señor Preti: se puede ver tocar y probar, la respetable hilera de 15 tercerolas, producto de media cuadra de este año.—Se venden sarmientos de la presente poda; apresurarse, pues hay pocos miles.—Quinta en el Retiro. 1983 ag8

Gonzalo Ramirez Ha trasladado su estudio de abogado á la calle de Buenos Aires núm. 100. jl.30 perm

Juan C. Blanco Ha trasladado su estudio á la calle 25 de Mayo número 295. 1417-perm.

Joya Literaria Gran Centro de publicaciones de obras selectas y ricamente encuadernadas de Cuspinera, Teix y Ca., calle 18 de Julio número 109 y Arapey números 183, 185 y 187.—*Advertencia*—Habiendo de comun acuerdo cesado en el desempeño de su cargo el repartidor don Angel Retes, queda sin efecto la autorizacion que tenia para recoger trabajos á nombre de este Taller.—Montevideo, Julio 26 de 1884. 1921-ag19-dpm

Juan Romualdo Lopez Contador, Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 234. 84

J. O'Donoghue CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental. 73

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el pais donde los primeros trabajos están en debida forma—Calle Canelones 331, y Paraná 37. Montevideo. 42

Motor Se vende uno de la fuerza de 12 caballos con su caldera y dos juegos de piedras.—En la calle C maras número 103, darán razon. 1901-ag24

Peones Se precisan para un tambo: es inútil se presenten si no están prácticos en ordeñar y con preferencia á los que sepan ordeñar yeguas ó burras. Dirigirse calle Agraciada núm. 116. 136

Soupe á L'Oignon El Café Français de J. Védère, calle Sarandí frente al Correo, permanecerá abierto todas las noches durante la temporada de la Compañía Massenet. Se expenderá la famosa Soupe á l'oignon, fiambres, cenas á la minuta, etc. ¡Atencion gastrónomos!—Servicio telefónico «La Uruguaya» núm. 439. 1847 ag17

DIRECCION GENERAL DE

Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Agosto 7 de 1884.

Las personas que hayan rendido exámen para optar al título de Maestros, siendo aprobadas, pueden desde el dia de la fecha, concurrir á esta Oficina, de doce á cinco de la tarde, á recibir sus respectivos diplomas.

2019 st7 *El Secretario General.*

LA ORIENTAL

CALLE RINCON N.º 117

CASA ESPECIAL EN PUNTILLAS DE HILO DE TODAS CLASES

En esta casa encontrarán siempre sus favorecedores, un surtido completo de este artículo como no lo hallarán en ninguna otra parte.

Hay puntillas de color, Guipúres y Valencianas, Mantillas legítimas españolas de pura seda,

CORTES DE ALBA

BUENAS TOHALLAS DE HILO GENOVESAS

TOHALLAS DE LAVATORIO

Fundas de almohada y almohadones y varios otros artículos perteneicentes al ramo.

SE VENDE POR MAYOR Y MENOR

Y TODO Á PRECIOS MUY ARREGLADOS

¡NO OLVIDARSE!

Calle del Rincon número 117

Entre Ituzaingó y Treinta y Tres

MONTEVIDEO 1851-ag19

LECCIONES DE

INGLÉS Y ALEMAN

El abajo firmado, muy conocido profesor que ha enseñado á la mayor parte de la juventud mas distinguida de Montevideo, tiene cursos en su casa de dia y de noche.

Tambien se ofrece para dar lecciones tanto de los idiomas mencionados como de clases elementales en casas particulares.

H. Kaufmann, Reconquista 43.

dp % .3ª páj

AVISO

El Directorio de la Compañía Oriental de Seguros Marítimos y Contra Incendios *La Comercial*, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 35 de los Estatutos, convoca á los señores accionistas á una Asamblea general extraordinaria que tendrá lugar el dia 18 del corriente á las 2.30 p. m. en la oficina de la Compañía, calle de Cerrito, núm. 171.

El objeto de esta convocatoria, es el de proponer á la Asamblea la reforma de algunos artículos de los Estatutos.

2000-ag.19 *El Secretario.*

RICOS CIGARROS

HABANOS

En el almacen de T. Martinez, calle Cerrito n. 162, al lado del Club Católico, se ha recibido un especial surtido de las fábricas mas acreditadas.

1a8. 3. páj

Estracto de Tabaco de Virginia

SOUTH DOWN SHEEPWASH

PARA CURAR

LA SARNA

DE LAS OVEJAS

LIBRE DE VENENO

El único remedio infalible para curar la sarna de las ovejas, adoptado como en todo el mundo, tambien por los principales estancieros y criadores del Rio de la Plata cuya relacion va al pié.

Aplicacion mas fácil y sin peligro alguno, ni para las manos ni para los animales.

Una (1) parte del Estracto se mezcla con 150 ó 200 partes de agua fria ó caliente para baños y 130 partes para curar á mano.

PRECIO—Menos de 1 centésimo oro por cabeza.

Unicos agentes de la Sociedad Italiana per el estanco cointeresado de tabaco

AUGUSTO C. LINCK Y Ca.

BUENOS AIRES — San Martin 104. MONTEVIDEO — Piedras 201, esq. Misiones.

República Argentina. — Saturnino E. Unzué, Mariano Unzué, Santos Unzué, Benigno del Carr Norberto Quirno, José M. Jurado, A. Oostendorp, Mariano Acosta, Mariano Artayeta Castex, Manuel de Guerrico, Juan M. de la Serna, Alfredo Lahitte, H. Solanet, Pedro Salaberri, José Viton Cipriano J. Quesada, Leonardo Pereyra, Ramon J. Muñoz, Martin Berraondo, Luis P. Molina, Juan Blaquier, Domingo E. Martinez, E. P. Vivanco, Toledo y Galindez, Bernabé Molina Hnos., Diego F. Ramsey, Martin Coltnan, Pablo Gorostiaga, Samuel B. Hale, Andrés Jones, Felipe Ceballos, Marcelino Dominguez, Juan F. Simons, Guillermo A. Wilde, Antonio Fariña, Juan M. Altalaguirre, Gomez y Urioste, B. Garma, Graciano Etcheto, Pablo Etchepar, José Pichetto, Feliciano Lecea, Emilio Martinez de Hoz, J. Martin Micheo, Pedro Luro, Juan Cobo, Neyra y Seguí, Fane y C.ª, Eduardo Kenny y C.ª, Pedro Manero, Diego Church, Roberto Cano, Caprile y Picasso, Manuel Gonzales, Pedro Hita, R. Hunter, Diego G. Kavanagh, F. E. Linch, José M. Lozano, J. Levalle de Cobo, Benjamin Nazar, A. Rostand, Esteban Villanueva, Tomás Gahan, — Lobos, G. V. Casey, J. Carthy, Tomás Kenny — Navarro, Juan Gahan — idem, S. F. Gahan, S. Kenny — Arrecifes, A. Kenny, Juan Estragamon, A. R. Thompson, E. Dennehy, E. Killian, G. M. Loughlin, E. Fallon, M. Mullen, Juan J. Gaham—Mercedes, S. Bacon, V. del Carril, H. M. Crachen, P. Leaden, M. M. Keon, M. Flynn, L. Gerety, S. Lambert, E. G. Gahan, M. Mahon, E. Laborda, Tomás Fitzsimons, G. Joyce, M. Moran, O. Gerety, G. Grant, Mrs. Burke, J. Conolly, Mrs. Carry, D. J. Brett, M. Healy, J. Donelly, I. Saenz, D. Murray, H. O'Roarke, Fraga, L. Maxwell, M. Cortijo, Martin Dowling, Tomás A. Gohan — Navarro, Tomás Gahan — Suipacha, W. C. Eyton.

República del Uruguay. — Theodor Prange, Antonio Prange, Angel Galina, Sucesion Saralegui, Gustavo Bercht, Manuel Criado Perez, Santos L. Urioste, Hugo Tidemann y otros mas.

8.3ª paj. dp %

LAS «SIN PAR»

MÁQUINAS AGRÍCOLAS DE HORNSBY É HIJOS

SEGADORA-ATADORA — TRILLADORA CON MOTOR

Ata con hilo—Ganó el primer premio de £ 100 en Inglaterra el año ppdo. contra Wood y otros fabricantes.

Reconocida por su buen trabajo y gran economía en combustible—Hay de 6, 8 y 10 caballos de fuerza.

Guadañadoras, aventadores, arados, de 1 y 2 surcos, motores, verticales, portátiles horizontales, etc., etc., de HORNSBY E HIJOS.

Rastras, rastrillos, desterronadores, etc., etc., de J. Y. F. HOWARD.

Vendemos todas estas máquinas con garantía y con un surtido completo de piezas de repuesto. En exposicion en el depósito de CASABÓ Y ESTEVE, Plaza de Frutos donde pueden pasar los interesados á inspeccionarlas.

Por mas pormenores, ocúrrase á los únicos Agentes de HORNSBY Y HOWARD en la República:

MATTHEW PINSENT Y Cª

CALLE MISIONES, 134 Y 136—MONTEVIDEO

Tambien en lo de CASABÓ Y ESTEVE — Plaza de Flores

1968 ag31.dpm.

ESPECIFICO JEYES

EL MAS INFALIBLE, EL MAS ECONÓMICO Y EL DE MAS FÁCIL APLICACION, GARANTIDO LIBRE DE TODO VENENO, CURA RADICAL DE LA SARNA EN LAS OVEJAS—SE USA CON AGUA FRIA

El específico Jeyes es el mejor que hasta hoy se ha inventado para ese objeto. Su efecto es maravilloso, no solo para la cura de la sarna en el ganado ovino, sino para la destruccion de las garrapatas moscas, gusanos y todo cuanto insecto acomete al ganado lanar. Entre otras muchas propiedades tiene la de dejar la lana blanca y sedosa sin disminuir su peso.

Se mezcla una parte de específico con cien partes de agua. Un galon de específico alcanza para curar de 600 á 700 ovejas.

Unicos Agentes y depositarios en Montevideo

Ravera hermanos, «Barraca Colon», Cerro-Largo núm. 178

118.dpm

CASA INTRODUCTORA DE

ALHAJAS

Y RELOJES

Venta al por mayor

ARTÍCULOS PARA LA CAMPANA

A. CARASSALE

Calle 25 de Mayo núm. 293

Relojes de

Patek, Philipp y Ca.

Inventores del sistema Remontoir y de varios otros perfeccionamientos. Premiados en todas las exposiciones. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un Prix unique d'ensemble. Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.

A. CARASSALE ÚNICO REPRESENTANTE

M. S. DENT

LA PRINCIPAL FÁBRICA DE RELOJES DE INGLATERRA

Proveedor Titular de S. M. la Reina Vicoria y de las principales cortes de Europa.

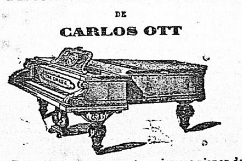
A. CARASSALE

ÚNICO REPRESENTANTE

110.dpm

DEPÓSITO DE PIANOS Y ARMONIOS DE

CARLOS OTT



En esta casa se encuentran siempre pianos de Schiedmayer, Pianofortefabrik, F. Sprunck, Chickering and Sons.

Unico agente en la República de los riquísimos pianos de Rönisch.

La casa garante todo piano que vende, así como las composturas.

Calle Sarandí número 211

AL LADO DEL CORREO

54. dp %

DOULTON Y C.ª—Lambeth—LONDON

Ingenieros sanitarios y fabricantes de toda clase de caños y codos de barro.

Inodoros de todas clases.

Orinales, lavatorios

Depósitos para agua, etc., etc.

Hacen presupuestos y croquis de toda clase de obras sanitarias.

Para mas informes ocúrrase á los únicos Agentes en la B. O.

MATTHEW, PINSENT Y C.ª

134—CALLE MISIONES—136

Montevideo

Tambien en lo de E. DARROS, 207, calle Cerrito

134.dpm

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CAMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

Teléfono *La Uruguaya*, número 1.

17.3ª páj

COMPAÑÍA TELEGRÁFICA DEL RIO DE LA PLATA

Esta Compañía avisa que el dia 1.º de Setiembre procederá á la quema de los telegramas existentes hasta el año 1881 inclusive, lo que se pone en conocimiento del público por si los interesados quisiesen obtener alguna cópia ocurran á la oficina de la Compañía, calle Cerrito número 108.

Montevideo, 26 de Julio de 1884.

1960-ag31 *Juan Oldham*, Gerente.

MARÍTIMOS

CHARGEURS REUNIS

Compañía francesa de navegacion á vapor

LÍNEA SEMANAL DE VAPORES DE 1.ª CLASE

Entre el Havre, Santa Cruz de Tenerife Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 12 Y 22 DE CADA MES

EL VAPOR FRANCÉS

VILLE DEL PARÁ

De 3000 toneladas, comandante Lapérdrix, saldrá el 12 de Agosto para Santa Cruz y Havre.

EL VAPOR FRANCÉS

PAMPA

De 4,000 toneladas, capitan Vasse, saldrá el 25 de Agosto, para Rio Janeiro, Santa Cruz y Havre.

VAPOR FRANCÉS

PORTEÑA

De 4,000 toneladas, capitan Leguen, saldrá el 27 de Agosto, para Rio Janeiro, Santa Cruz y Havre.

Precios de Pasages

De 1.ª . . . $ 140 — De 3.ª . . . $ 48

LINEA DEL PARANA

EL VAPOR FRANCÉS

VILLE DEL ROSARIO

Saldrá el 28 de Agosto, para Santa Cruz y Havre.

Precio de pasajes—1.ª clase, $140; 3.ª clase, $ 48.

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general—

P. Christophersen.

Montevideo, calle Zabala 85.—Buenos Aires, calle Piedad 98.—Rosario, calle del Puerto 85.—San Nicolás, idem. 139

VAPOR ARGENTINO

RIVADAVIA

CAPITAN—Domingo Giuliani

Este hermoso vapor, recien construido en Glasgow, sale todos los viérnes, para Buenos Aires, Nueva Palmira, Fray-Bentos, Paysandú, Villa Colon, Guaviyú, Salto y Concordia.

Sus excelentes comodidades y el buen trato que se dispensa á los señores pasageros hacen inútil toda recomendacion.

Por flete y pasages dirigirse á

Fraga hermanos.

150—Calle de las Piedras—150

148

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

EQUATEUR

Comandante, LECOINTRE

Saldrá de aquí el 9 de Agosto á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO LISBOA y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

AMAZONE

Comandante, DE LA MARCELLE

Saldrá de aquí el 25 de Agosto á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO LISBOA y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 105, ALTOS.

El agente, A. de la Noé.

O al corredor: Ch. Sagery, Zabala, 63.

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 4 AL 9 DE AGOSTO

Tribunal de Apelaciones de 2.º turno—Doctores Nin, Forteza y Räcker.—Secretario: Juan F. Castro.—Sala: calle Norte de la plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de Comercio—Juez: Dr. D. Ovidio Grané.—Actuario: D. Juan R. Albistur.—Oficina, Rincon, 280.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda—Juez: Dr. D. José Luis Vila.—Actuario: Benito Montaldo.—Oficina: Ituzaingó 154.

Juzgado del Crímen—Juez: Dr. D. Jorge H. Ballesteros.—Actuario: Manuel P. Fernandez.—Oficina, Yi, 236.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES—1.er TURNO

Dres. Vilaza—Salvañach—Velazco

Dia 7

TRÁMITE—Andrés Onelto con Juan B. Devotta; Cárlos Escayola con José A. Palacios; Lorenzo García (hijo) con el Fisco; Juan M. Diaz con Eduardo Ros; Conc. Luis Rocatagliata; Test. Ramon Novoa; Alfredo Penco con el Fisco; Francisco Cambon, sumario; Tirsi Parodi con el Fisco; Luciano Gareta con Wenceslao Lares; Pascasia Aguilar, sumario; Dofico y Nogués con Luis Castellini; Sucesion Juan Casariego con el Fisco; Test. Félix Viera, José Helguera con Wenceslao Risso; Test. Pedro Bayarres y Angela Meneses; Test. Justo Fernandez; Regert y Oyenard con Fortunato Antola; Manuel Menendez con Mariano Diaz; Juan Balloch con Suc. Casavieja y Vera; Banco Navia y Banco Comercial; sucesion Fernando Martinez y Martina Gomez de Saravia con Leon Pereda; suc. José A. Inchaurbe, sobre desalojo; Regina Bustamante de Uriarte con Manuel M. Gonzalez; Joaquina Alvariza de Machado con Bernardo; Pedro Rico con Leonardo Tuso y otros.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Adolfo Ricke con Eleuterio Labandera; Cárlos Escayola con José A. Palacios.

El Tribunal oyó los informes *in voce* de los Dres. Ramirez (José P.), Aramburú y Blanco en el juicio de Acevedo con Aldecoa.

Francisco M. Castro,
Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES—2.º TURNO

Dres. Nin—Forteza—Räcker

Dia 7

TRÁMITE—Luis Moronati con José A. Rivero; Miguel Chaves con Ramon Diago; Mario del Puerto con Ramon del Puerto; Modesto Veira y otros, juicio criminal; José Breña, juicio criminal; Juan Alejandro con Fructuoso Quintana; José Zubraga y Fisco; Miguel Horta con Joaquin Bandeira (R. de N.); Cárlos Escayola con José R. Palacios y otros; Enrique Azarola con Rosendo Otero; Vicente M. Piñeyro con Adolfo Cossé; Isidoro Paisal y Avila y José G. Perez.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Soto y Graña con Casares y Dauber; Isabel Silva de Pereyra con la sucesion Valdéz.

SENTENCIA DEFINITIVA—Gustavo Moeller (denuncia).

Juan F. Castro,
Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 1er. TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR SARÁCHAGA

Dia 7

Trámite—Elias Colombino con Antonio Fernandez Braga; Francisco Basso con el capitan del vapor *Euclides*; Juan J. Risso con Estanislao Uriarte; Silvestre Noussiton con Alcides Montero; Concurso Juan Fandiño con Domingo Paysse; Joaquin Pintos con Trangott Gruendell y esposa y terceria de Francisco Lopez; Vicente Torres, por título de Rematador; Francisco E. de Martinez con Félix Chapes y C.ª; Concurso de José Scaglia y hnos.; Concurso A. Sarrasin; Elias Colombino con Antonio Braga.

Interlocutorias—Emilio Caino con Santiago Borro; Juan Scoane y Rodriguez con Esperanza Muñoz; Irisarri y Ca. con Juan José y Alfredo de Herrera; Concurso Juan Fandiño con Mauricio Castillo.

José A. de Freitas,
Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 2.º TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON OVIDIO GRANÉ

Oficina, Rincon 280

Dia 7

Trámite—Concurso Alejandro Falcetti; Piccardo con Schiaffino, terceria suc. Piccardo; id con id, incidente Hernando y Pittamiglio; José Frione con Juan Palma; Pablo Marenco con Antonio Frascara; Abel Platero con Ignacio Somma; Julio B. Sosa con Ventura Silveira; Manuel Noriega con Manuel Sanchez; Luisa P. de Callero con Francisco Peraso; conc. Hope Lafone; Guillermo Davis con Juan Kingallen.

Interlocutorias—José L. Dapueto con Juan Triay; José Rodó con Lino Martinez, incidente Ferro-carril C. del U.; Antonio Hurtado con Cesáreo Villegas Zúñiga.

Juan R. Albistur,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—PRIMER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 7

Sentencias interlocutorias—Test. Viñarte; Testamentaria Fernandez y Eulasio; Garcia Mon con Diaz; Zabalúa con Sayago; Wells con Alvarez.

Trámite—Concurso Giró; Rovira con la Junta; Testamentaria Alonso de Melis; Testamentaria Negron; Testamentaria Cáceres; Testamentaria Machado; Begé con Lemoine; Suarez con Lemoine; Cáceres con Gimenez; B. D. Vidal; Olivier con Olivier; Garisini con Laudó; Alasia con Roselli; Piccardo con Lenguas; Testamentaria Lemoine; Gonzalez de Baubeta, hacienda; Azarola con el Fisco, hacienda; Sanchez con Magariños, hacienda; Fuentes con el Fisco, hacienda; Fernandez con el Fisco, hacienda; Guani con el Fisco, hacienda; Carrera con el Fisco, hacienda.

Sentencia definitiva—Juan H. Figueira con el Fisco, sobre reivindicacion é indemnizacion de daños y perjuicios.

Antenor R. Pereira,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—SEGUNDO TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR FRIAS

Dia 7

Trámite—Filiberto Magallanes con Manuel Rodriguez Barboza; testamentaria de Pedro Ximeno; testamentaria Victor Collazo; Lauro Mendez con la sucesion Rovira; Emilia Visillac de Rodriguez, terceria en autos Risso con Sivori y Schiaffino; Manuel G. Sisto con Gregoria P. de Echevarriarza; Adelaida Gorlero de Caffarena; concurso José Luis Antuña; sucesion Félix Manin; testamentaria Juan Bautista Peirano; Manuel Pereira (hijo) con Ambrosio Iriarte; testamentaria de Francisco Hernandez; Juan Morelli con Vicente Scavarelli.

Interlocutoria—Testamentaría Iraburu.

Julio Sienra,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL E INTESTADOS TERCER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON JOSÉ L. VILA

Dia 7

Trámite—José María Sueiro con test. Benito Fuentes; Ramon Topete, sobre mensura; Antonio y Marcelina Pastoriza, test; Esteban Canale, concurso; Francisco Amaro de Silveira con Alberto Luis Souza; Oficio del Juzgado de lo Civil de 2.º turno; Miguel A. Favaro con Lino Herosa y Fermina Cuello; Juan V. Otero, Informacion; Eduardo Diaz y Sienra con Miguel Arballo; Juan Aubriot con el Fisco (Hacienda); Antonio Garcia con José Luis Antuña (2); Roberto Young sucesion, con Francisco Balbuena; Domingo Magnou con sucesion Valentina Durtort; Francisco C. Perez con sucesion Bernardo Carbone; Juan B. Rottondo, test.; Manuel Durante con Luis Deal y otros; Pedro Arotçaren, test.; Juan Rovira, 3.º en autos Fabian Abero con Bárbara Gonzalez, incidente Manuel Abero; Magnús Borgesun, intestado; Juan Mottinelli, vênia; Simona U. de Farias, test.; Lezica, Lanús y Fynn con el Fisco (hacienda); Ignacio Guasque sobre justificacion del fallecimiento de Cárlos Luis Abreu (hacienda); La Comision Administradora del Mercado Central con el Fisco (hacienda).

Sentencias interlocutorias—Adelaida O. de Moreira con Antonio L. Nicrossi; Estéban Canale, concurso.

Benito Montaldo,
Actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DOCTOR DON LUIS PIERA

Dia 7

Trámite—Testamentaria Luis E. Cochet; José Romeu con José M. Villamil; Mario Landaluz; Micaela L. de Correge con Dionisio Craviotte; Ignacio Rebollo con Lauro Mendez; test. Severo Ortiz; test. Cristina Orrego; Bartolo de Ambrosio con Junta E. Administrativa; Alfonso Seré con José Luis Antuña; Nicolás Piccardo; test. Antonia J. de Aguirre; Narciso Farriol; Francisco Gomez; Leonor M. de Alfonso; Test. Concepcion G. de Vilardebó; Martina y M.ª Dolores de Vilardebó; Test. Ramon y Dolores Artola; Pedro G. Rivero con Gervasio Burgueño; Juan J. Mollins con José Montebruno; Lorenzo Echeverría con Mariana G. Martinez, 3.ª P. Gimenez; Ovidio Sienra, denunciando la incapacidad de Corina Martinez; José A. Fort con Antonio Braga; Juan Lule; Arnaud y Ocampo con Fermin Poumaran terceria Juan Poumaran; Isidora Tardáguila con Juan Quiles; Julia Caorsi con Samuel Maggione; testamentaria Juan Letrillard; testamentaria Antonio Fernandez; testamentaria Juan Bautista Artigas; Empresa de Aguas Corrientes con Francisco X. de Acha; testamentaria Juan Bautista Artigas; Blas Enseña.

Interlocutorias—Juan Compte con Buenaventura Cabilla; Vicente Nuñez con Manuel Herrera y Obes; Pablo Goyena con Leon Couportin; Andrés Mosso con Martiniano Mouliá.

Eduardo H. Piccardo,
Actuario.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del señor Juez Letrado de Comercio, doctor don Juan Antonio Saráchaga, hago saber: que prévios los trámites y formalidades legales, han sido rehabilitados, para ejercer el comercio, los señores Jaumandreu Hermanos, que fueron concursados por ante este Juzgado; cesando en consecuencia las interdicciones legales producidas por la declaracion de su quiebra.—Montevideo, Julio 10 de 1884.—*José A. de Freitas*, Escribano Público y de Comercio. 1830-ag13.

Juzgado de lo Civil

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2. turno, doctor don Ernesto Frias, se hace saber: que don Eduardo de las Carreras ha sido declarado rebelde en los autos que le sigue don Juan de las Carreras sobre rendicion de cuentas. Lo que se hace saber á los efectos del artículo 844 del Código de Procedimiento Civil.—Montevideo, Julio 31 de 1884.—*Julio Sienra*, Escribano público. 1966-ag19

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil é intestados de tercer turno, doctor D. José L. Vila, en los autos seguidos por don Luis Moronati contra don José A. Rivero, sobre cobro de hipoteca, se va á proceder á la venta en pública almoneda y al mejor postor, el dia mártes 26 de Agosto, á las cuatro de la tarde, en la puerta de la Escribanía del Juzgado sita en la calle Ituzaingó núm. 154, de un campo de pastoreo con todos los edificios, alambrados de cerco y cuantas mejoras tiene, el cual se halla situado en el Departamento del Salto y se compone de cuatro mil seis cientas setenta y nueve cuadras cuadradas, equivalentes á tres mil cuatrocientas cincuenta y dos hectáreas, cincuenta y cuatro áreas, cincuenta y una centiáreas y noventa y nueve decimetros cuadrados; que lindan por el Norte con campos de don Vicente Saralegui, don Filiberto Gonzalez y Maria Nuñez; por el Sud con don Joaquin Santana y don Juan Bautista Duart; por el Este con don Alfonso Ferreira y por el Oeste con dichos Santana y Nuñez. Se previene que el mejor postor deberá oblar en el acto de aceptársele su oferta la suma de trescientos pesos á los efectos del artículo 919 del C. de P. Civil.—Montevideo, Agosto 6 de 1884—*Benito Montaldo*, Escribano Público. 1993,ag26

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil, doctor don Domingo Gonzalez, á peticion de don Cárlos Casaravilla, apoderado de don Joaquin Suarez, se cita, llama y emplaza por el término de novent dias, á todas y cualesquiera personas que se consideren con derecho á ser escrituradas de fracciones, manzanas ó chacras, comprendidas dentro de los límites de un campo situado en el departamento de Minas, compuesto de una y media suerte de estancia, ó sean cuatro mil cincuenta cuadras cuadradas, lindando por el Este con el arroyo del Soldado, por el Oeste con el arroyo de Gaetan, por el Norte con doña Juliana Ramas, para que hagan valer sus derechos ante este Juzgado, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Mayo 10 de 1884.—*Antenor R. Pereira*, Actuario. 1303.ag16

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil de primer turno, se cita, llama y emplaza á doña Francisca Marichal, para que dentro del término de noventa dias comparezca ante este Juzgado por sí ó por apoderado en forma, á estar á derecho en los autos testamentarios de don José Negron, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Julio once de mil ochocientos ochenta y cuatro.—*Antenor R. Pereira*, Escribano público. 1809-ag14

Juzgado Nacional de Hacienda

De mandato del señor Juez Letrado Nacional de Hacienda, doctor don Domingo Gonzalez, se cita, llama y emplaza á la persona que se considere con derecho á un título de la Deuda Unificada Série B. número 5297, por valor de 500 £, para que comparezca ante este Juzgado dentro del término de quince dias á justificar su propiedad; bajo apercibimiento de lo que haya lugar por derecho.—Montevideo, Julio 26 de 1884.—*Tomás de Tezanos*, Escribano de Gobierno y Hacienda. 1923 ag13

Juzgado Letrado Departamental

DE MINAS

Por disposicion del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Franklin Bayley, se cita, llama y emplaza á doña Francisca, doña Hermógenes, doña Concepcion, los herederos de don Juan Maria, los de don Juan Fermin, los de don Narciso, los de doña Basilia y los de doña Ramona Zabaleta, para que dentro del término de noventa dias comparezcan ante este Juzgado, á estar á derecho en el juicio testamentario de don José A. Zabaleta, bajo apercibimiento de nombrárseles un curador de bienes, que acepte por ellos la herencia con beneficio de inventario.—Minas, Julio 24 de 1884.—*Juan Villalengua*, Escribano público. 1947 oc30

ANUNCIOS

Agosto 8 — **FOLLETIN** — 15

JORGE ONHET

LISE FLEURON

—¿Y quién asegura que vaya á quedarse ella con los dos?—replicó la comedianta.

Como si la casualidad viniera á hacerse cómplice de Clemencia, el grupo se paró en el borde de la acera. Claudió estrechó la mano á Juan y á Lise, y lentamente, casi á su pesar, continuó su camino en la direccion de la Magdalena, en tanto que los dos jóvenes, asidos del brazo, daban la vuelta y subian por el lado de la calle de Lancry.

—¿Qué dice Vd. ahora?—exclamó Clemencia, á la vez triunfante y furiosa.

Selim no contestó. Observaba la violenta exasperacion de su compañera, y decia entre sí: «¿Serán sólo celos de artista, ó es que el jóven De Brives agrada á Clemencia, y tiene esta un doble motivo para odiar á Lise Fleuron? En el corazon del portugués no se conmovió ni una sola fibra al pensar que otro era amado de la encantadora jóven que él codiciaba. No hizo más que calcular las probabilidades que podia tener en el porvenir, y halló que eran muchas. Despues de todo, no dejaba Lise de tener cierto gusto, puesto que tomaba por primer amante un hombre de mundo. Generalmente ese favor está reservado á un quidam galanteador, y las mas de las veces al último gracioso de la compañía. Nuño, antiguo frecuentador de bastidores, habia visto siempre á esa gente ejercer inesplicables seducciones. Su alegria grosera, su charla acanallada, embriagaban á esas muchachas con gran rapidez, como el vino sofisticado de las tabernas de ínfimo órden. No le parecia á Selim que las relaciones entre De Brives y Lise pudieran ser duraderas. No tenia aquel mozo bastante dinero para poderse sostener mucho tiempo, por modestos que fuesen los sueños de la comedianta. Pronto se veria echado á la costa, y entonces tocaria á los hábiles operar el salvamento de Lise.

—Ya llegará mi hora (decia entre sí el portugués). El primer amante de una mujer no figura en cuenta; es como el primer inquilino de una casa nueva. Despues de él no se alquila mas que á gentes sérias.

Se echó á reir, olvidando completamente á Clemencia, que, hundida en el rincon almohadillado del cupé, se hallaba entregada á pensamientos borrascosos.

—¿Qué le pasa á Vd.?—dijo la comedianta.

—He hecho hoy una buena operacion (respondió el banquero, juzgando útil distraer la atencion de Clemencia). He dejado plantado al Crédito Universal en el negocio del empréstito servio: yo soy quien tiene la emision. Habrá para realizar buenas primas, querida.

—Oiga Vd., Selim, ¿no haria bien en vender mis ferrocarriles rumanos? (dijo la jóven, encendidos de pronto sus ojos.) Podria tomar muchas servias á la par.

—¿Cuántos rumanos tiene Vd.?

—Tengo quinientos..... Han subido ciento veinte francos desde que Vd. me los hizo comprar.

—Aun es pronto (dijo Nuño). Todavia han de subir ochenta francos antes de que larguemos la masa..... Deje Vd. que pase la liquidacion.

Con el revés de su tosca mano, negra y velluda, rozó la mejilla de Clemencia, y mirándola con súbita ternura:

—Eso me gusta (dijo, con su voz guijarrosa). Una mujercita que comprenda bien los negocios.

—¡Oh! soy su discípula (replicó la comedianta, con agradecida humildad). Pero tenia vocacion para ello (añadió jovialmente). ¡Es positivo!

—En cuanto á esa jovencita Fleuron (dijo Nuño, despues de una pausa), mucho me temo que sea una tonta, y renuncio á ocuparme de ella.

Por el semblante de Clemencia cruzó un rayo de alegria diabólica. La jóven creyó comprender el sentido oculto de las palabras de Selim, y dijo para sí:

—Se desentiende de ella: señal de que me la abandona. Yo la haré saltar.

Incapaz Clemencia de bajar hasta el fondo del espíritu tenebroso del portugués, no advirtió que éste queria servirse de ella para apresurar los acontecimientos que debian entregarle á Lise. Y risueña, aplacada, feliz por la primera vez desde hacia algunos meses, volvió á ver radiante su porvenir.

En tanto que se tramaban estas temibles intrigas alrededor de Lise, subia ésta el boulevard apoyada en el brazo de Juan.

—¡Hace una noche tan hermosa, y Vd. vive tan cerca!.... (le habia dicho De Brives.) ¿A qué tomar un carruaje? Si teme Vd. los malos encuentros, la acompañaré hasta su casa.

La atmósfera estaba tranquila, el suelo seco. Lise no se atrevió á rehusar. Y uno al lado del otro, con ese paso cadencioso y ondulante que es el andar de los amantes, caminaban sin hablar, regocijado el corazon. Pasaron por delante del teatro. El primer piso aparecia iluminado, y por las ventanas abiertas se dejaba oir la música de la orquesta, lanzando al viento de la noche sus alegres tocatas.

—¡Todavia siguen bailando los desesperados! (dijo De Brives.) Continuarán así hasta el amanecer.

Lise no contestó. Gozaba deliciosamente en ir asida al brazo de aquel á quien amaba, y, concentrada en sí misma, parecia temerosa de perder uno solo de los goces de la hora presente. Miraba á Juan á hurtadillas, admirando su gallarda presencia, tentada del deseo de acariciar con sus dedos su largo bigote rubio. Volvióse él hácia ella, y se encontraron sus miradas. Sonriéronse ambos, y Juan estrechó dulcemente contra su pecho el brazo de la jóven.

—Dentro de algunos dias va á cerrarse el teatro, y cada cual irá por su lado... ¿Marchará usted tambien de Paris?

—No en seguida (respondió la jóven); pero iré seguramente á pasar seis semanas con mi madre en Evreux en casa de una tia mia...

—¡Y durante todo ese tiempo no la veré á usted! ¡Qué largo me va á parecer!

—Venga Vd. á Evreux; es una ciudad muy bonita. Allí organizaré una funcion á beneficio de los pobres. Ahí tiene Vd. un buen pretexto.

—¡Una sola noche! ¿Y qué es eso? Vd. no piensa en el abandono en que voy á verme cuando esté lejos de Vd. ¿No le importará á Vd. estar separada de mí?

—Ya sabe Vd. que sí,—dijo ella en voz baja.

Juan se inclinó sobre el hombro de Lise, y le rozó la oreja con sus labios con un ardor que la hizo estremecer.

—¡La amo á Vd. tanto!—murmuró.

—¡Juan!—dijo ella, esforzándose por apartarse de él, como si aquel contacto la abrasara. Mas el jóven la detuvo, y así como ella le habia llamado Juan, él la llamó Lise, nombre repetido varias veces con amorosa intimidad y con una expresion tal de ternura, que arrasó en lágrimas los ojos de la jóven. Las palpitaciones de ambos corazones se confundian: sentíase Lise embriagada por un dulce perfume, y sin fuerzas para defenderse.

Iba andando lentamente por el boulevard desierto, á la sombra de los árboles del islote que da frente á la calle de Lancry. Habíase desprendido la luna de las nubes, y á través de las anchas hojas de los plátanos, derramaba sobre ellos su claridad dulce y pura. Los dos jóvenes, ligeros como dos pájaros, seguian su camino en medio de aquella noche transparente y templada, sin preocuparse de dónde iban y entregados al placer de hallarse juntos. Todo lo habia olvidado Juan; sus ideas malas y sus cálculos egoistas. La inocencia de Lise le habia dominado, purificado, podríamos decir. Ni por un instante le pasó por la imaginacion aprovecharse de su candor confiado. Tan suya le pareció, que esto le satisfizo. Las confesiones se precipitaban en sus labios para conocerse mejor.

Sencilla y francamente se comunicaron su existencia, se dijeron cuánto tiempo hacia que se amaban, admirados de la simultaneidad de su pasion, y viendo en esto una disposicion de la suerte, á la que de tan buen grado habian obedecido. Sentados delante del Ambigú, eran objeto de curiosidad para los escasos transeuntes, que se sonreian de verlos tan unidos. Volvieron á andar y llegaron hasta la plaza de Chateau d'Eau, subiendo á la ventura por las calles del boulevard Magenta, hasta encontrarse á la puerta de Lise. La jóven volvió en sí como si se despertara, exclamando:

—¡Dios mio! ¿Qué hora es ya?

El reloj de Juan apuntaba las cuatro de la mañana. Hacia hora y media que estaban andando, sin pensar en el transcurso del tiempo.

—Tengo que recogerme (dijo Lise dulcemente, añadiendo en seguida, como respuesta á las miradas suplicantes de Juan): si se despierta mi madre y no me encuentra, ¿qué pensará?

Pero, sin insistir, volvió á desandar el camino hasta el teatro del Ambigú, para volver muy despacio hácia su casa. Todavia se miraron como si les costara gran trabajo separarse...

—Adios,—dijo.

Y sonriendo, ofreció su frente. Pero al inclinarse Juan y respirar el perfume de los rubios cabellos de la jóven, un violento ardor le arrastró, tomó á Lise en sus brazos, estrechóla con pasion contra su pecho, y viéndola pálida, anhelante, con los labios abiertos como para aspirar la voluptuosidad, la cerró la boca con un beso: todas las casas de la calle giraron ante sus ojos, arrastradas por un vertiginoso torbellino. Un grito ahogado fué la respuesta, y al volver aquel en sí, vió desaparecer á Lise esbelta y graciosa. Cerrada la puerta, se halló Juan solo.

El sueño de Lise fué tranquilo: no tenia recuerdos que la turbaran; eran ideas de felicidad. Si vió en sueños á la figura de Juan, no era para avergonzarse, y habian dado las once cuando abrió los ojos. Por las ventanas que daban á grandes y poblados jardines, entraba la luz á torrentes. Bajo el cielo azul y trasparente, los pájaros se perseguian cantando sobre las ramas, y el sol se reflejaba sobre el verde. Risueñas eran las impresiones de Lise al despertar. Tan contenta se sentia, que todo lo encontraba bueno y hermoso. Cantaba sin saber por qué. Se le ocurrian estribillos como plegarias de agradecimiento.

Era su alegria una especie de accion de gracias, y recogidos sus cabellos en monton, ciñóse un ancho peinador de batista color de rosa, guardó los piés desnudos en las chinelas, y corrió á la habitacion de su madre.

La criada que ponia la mesa dió los buenos dias á Lise, diciendo por la puerta entreabierta:

—¡Ya está levantada la señorita, y de buen humor á fé mia!

—¿Estás ahí, hija mia?—dijo la ciega.

—Sí, mamá; ¿has dormido bien?

—No, querida; no he dormido, porque las viejas y miserables como yo, no duermen. ¿A qué hora viniste?

—Tarde, mamá, muy tarde,—respondió, sin atreverse á confesar que eran mas de las cuatro de la mañana, y sonriéndose al pensar que su madre, á pesar de estar despierta, no la hubiera oido.

—¿Te has divertido?

—Mucho, mamá.

Se acercó Lise á su madre, que estaba sentada en un sillon cerca de la ventana abierta.

La ciega era una mujer enjuta, de tez curtida y cabellos grises pegados á las sienes surcadas de arrugas.

Coronaban los ojos dos cejas negras muy pobladas, y llevaba un vestido de lana gris con un pequeño chal negro sobre los hombros. Su ocupacion predilecta era hacer malla, y al concluir una hilera se clavaba en el pelo, cerca de la oreja, la larga aguja de acero. En el brazo del sillon se sentó Lise, acariciando á su madre.

Tenia para esta pobre mujer, agriada por su ceguera, cuidados solícitos, atusando sus cabellos con su blanca mano y arreglándole el pequeño chal de lana que se le escurria. Púsole un taburete bajo sus piés, interrogándola dulcemente, sin obtener mas que respuestas lastimeras, como de una mujer que crée encontrar alivio quejándose continuamente. Luego se puso Lise á pasar revista al cuarto; yendo con ligero pié de un lado á otro, tarareando con voz gozosa, y moviéndose con cierta alada coqueteria, que hacia pensar en un pájaro.

—¿Qué tienes hoy, Lise?—preguntó la mamá Fleuron, sorprendida de la agitacion extraordinaria de su hija. La pobre señora echó hácia atrás su cabeza, posicion que, segun decia, le permitia, al pasar su mirada por la juntura de sus párpados, distinguir algo todavia las formas. Lise, bajo la túrbia mirada de su madre, se ruborizó. Sentóse en una silla, y sin contestar á la pregunta:

—Figúrate (dijo) que anoche he visto á alguien á quien tú conociste en otro tiempo.

—¿En dónde?

—En Evreux.

—¡Ah! ¡en el tiempo en que tenia yo ojos! (suspiró la anciana mujer.) ¿Y á quién?

—Al hijo del médico militar, que era vecino nuestro al otro lado del jardin; M. La Barre.

—¡Ah! ¿aquel que bebia?... Sí; me acuerdo de aquel niño, á quien veia cuando cosia yo junto á la ventana: era muy amable. ¿Y qué hace ahora?

—Escribe dramas. Es autor de la pieza nueva que vamos á representar cuando vuelva á abrirse el teatro. Me he alegrado mucho de encontrarle.